



鍛造可持續價值

DELIVERING SUSTAINABLE VALUE GROWTH

2013 中期報告 Interim Report

(股份代號：02601)

中國太平洋保險(集團)股份有限公司
China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

 **中国太平洋保險**
China Pacific Insurance

經營概覽

中國太保是國內領先的綜合性保險集團，公司通過覆蓋全國的營銷網絡和多元化服務平臺，為全國超過8,100萬客戶提供全方位風險保障解決方案、投資理財和資產管理服務。

單位：人民幣百萬元

主要價值指標	2013年 6月30日 /2013年 1-6月	2012年 12月31日 /2012年 1-6月	同比(%)
集團內含價值	139,723	135,280	3.3
有效業務價值 ^{註1}	55,467	49,043	13.1
集團淨資產 ^{註2}	96,306	96,177	0.1
人壽保險上半年新業務價值	4,254	4,061	4.8
人壽保險新業務利潤率(%)	18.0	15.4	2.6pt
財產保險綜合成本率(%)	97.7	94.2	3.5pt
集團投資資產淨值增長率(年化)(%)	4.3	5.3	(1.0pt)
主要財務指標			
歸屬於母公司股東淨利潤	5,464	2,638	107.1
人壽保險	3,462	1,059	226.9
財產保險	1,740	1,568	11.0
基本每股收益(元/股) ^{註2}	0.60	0.31	93.5
每股淨資產(元/股) ^{註2}	10.63	10.61	0.1
償付能力充足率(%)			
太保集團	282	312	(30pt)
人壽保險	193	211	(18pt)
財產保險	157	188	(31pt)

主要價值指標	2013年 6月30日 /2013年 1-6月	2012年 12月31日 /2012年 1-6月	同比(%)
保險業務收入	98,662	90,511	9.0
人壽保險	56,270	55,229	1.9
財產保險	42,354	35,246	20.2
市場佔有率			
人壽保險(%)	9.0	9.6	(0.6pt)
財產保險(%)	12.9	12.5	0.4pt
集團客戶數(千) ^{註3}	81,668	76,207	7.2
客均保單件數(件)	1.48	1.46	1.4
月均保險營銷員(千名)	282	274	2.9
保險營銷員每月人均			
首年保險業務收入(元)	4,754	4,427	7.4
總投資收益率(年化)(%)	4.8	3.9	0.9pt
淨投資收益率(年化)(%)	5.0	4.9	0.1pt
養老金業務			
受託管理資產	33,612	31,522	6.6
投資管理資產	27,563	23,741	16.1

註：

1、以集團應占壽險業務的有效業務價值填列。

2、以歸屬於本公司股東的數據填列。

3、集團客戶數是指該期末/年底，至少持有一張由太保集團下屬子公司簽發的、在保險責任期內且保險期限不小於365天保單的投保人和被保險人，投保人和被保險人為同一人時視為一個客戶。

單位：人民幣百萬元

壽險業務收入 56,270

產險業務收入 42,354

集團保險業務收入

98,662

人壽保險上半年新業務價值增長率

4.8%

壽險淨利潤 3,462

產險淨利潤 1,740

集團歸屬於母公司股東淨利潤

5,464

財產保險綜合成本率

97.7%

償付能力充足率

人壽保險 193%

財產保險 157%

太保集團

282%

集團投資資產淨值增長率（年化）

4.3%

目錄

關於我們

- 4 重要提示及釋義
- 6 公司簡介
- 8 會計數據和業務數據摘要

經營業績

- 12 董事長報告
- 16 管理層討論與分析
- 28 內含價值

公司治理

- 36 股本變動、股東情況及權益披露
- 42 董事、監事和高級管理人員情況
- 48 企業管治報告
- 52 重要事項

其他信息

- 58 備查文件目錄

財務報告

獨立審閱報告

未經審計中期簡要合併財務報表

提示申明：

本報告中所涉及的未來計劃、發展戰略等前瞻性描述不構成公司對投資者的實質承諾，敬請投資者注意投資風險。
特提請注意

本公司投資者關係團隊聯繫方式

電話 : +86-21-58767282

傳真 : +86-21-68870791

Email: ir@cpic.com.cn

郵寄地址 : 中國上海市浦東新區銀城中路 190 號交銀金融大廈南樓 40 樓

您還可以通過以下方式獲取本報告及公司已披露業績信息



郵寄



以PDF形式下載

<http://www.cpic.com.cn/cpic/tw/investor/companynote/index.shtml>



iPad



關於我們

4 -- 8 頁

關於我們

- 4 重要提示及釋義
- 6 公司簡介
- 8 會計數據和業務數據摘要

重要提示及釋義

重要提示

- 1、本公司第七屆董事會第二次會議於 2013 年 8 月 23 日審議通過了本公司《2013 年中期報告》。應出席會議的董事 14 人，親自出席會議的董事 14 人。
- 2、本公司 2013 年中期財務報告未經審計。

釋義

本報告中，除非文義另有所指，下列詞語具有下述含義：

本公司、公司、中國太保、太保集團	中國太平洋保險（集團）股份有限公司
太保壽險	中國太平洋人壽保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保產險	中國太平洋財產保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保資產	太平洋資產管理有限責任公司，是太保集團的控股子公司
太保香港	中國太平洋保險（香港）有限公司，是太保集團的全資子公司
長江養老	長江養老保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保在線	太平洋保險在線服務科技有限公司，是太保集團的全資子公司
太保投資（香港）	中國太保投資管理（香港）有限公司，是太保集團的控股子公司
保監會	中國保險監督管理委員會
證監會	中國證券監督管理委員會
社保基金	全國社會保障基金理事會
上證所	上海證券交易所
聯交所	香港聯合交易所有限公司
元	人民幣元
《公司法》	《中華人民共和國公司法》
《保險法》	《中華人民共和國保險法》
《證券法》	《中華人民共和國證券法》
中國會計準則	中華人民共和國財政部頒佈的企業會計準則、其後頒佈的應用指南、解釋以及其他相關規定
《公司章程》	《中國太平洋保險（集團）股份有限公司章程》
《香港上市規則》	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》
《證券交易的標準守則》	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十《上市公司董事進行證券交易的標準守則》
《企業管治守則》	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四內列載的《企業管治守則》
《證券及期貨條例》	《證券及期貨條例》（香港法例第 571 章）

公司簡介

法定中文名稱：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

簡稱：中國太保

法定英文名稱：

CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.

簡稱：CPIC

法定代表人：高國富

董事會秘書、聯席公司秘書：方林

證券事務代表：楊繼宏

股東查詢：本公司投資者關係部

電話：+86-21-58767282

傳真：+86-21-68870791

電子信箱：ir@cpic.com.cn

聯繫地址：

中國上海市浦東新區銀城中路 190 號交銀金融大廈南樓

聯席公司秘書：魏偉峰

電話：+852-39120800

傳真：+852-39120801

電子信箱：Maurice.ngai@swcsgroup.com

聯繫地址：

香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 39 樓 3907-08 室

註冊地址：

中國上海市浦東新區銀城中路 190 號交銀金融大廈南樓

辦公地址：

中國上海市浦東新區銀城中路 190 號交銀金融大廈南樓

郵政編碼：200120

香港營業地址：

香港灣仔港灣道 18 號中環廣場 43 樓 4301 室

國際互聯網網址：<http://www.cpic.com.cn>

電子信箱：ir@cpic.com.cn

信息披露報紙（A 股）：

《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》

登載 A 股公告的指定網站：<http://www.sse.com.cn>

登載 H 股公告的指定網站：<http://www.hkexnews.hk>

中期報告備置地：本公司投資者關係部

A 股上市交易所：上海證券交易所

A 股簡稱：中國太保

A 股代碼：601601

H 股上市交易所：香港聯合交易所有限公司

H 股簡稱：中國太保

H 股代號：02601

H 股證券登記處：

香港中央證券登記有限公司

香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712-1716 室

首次註冊登記日期：1991 年 5 月 13 日

首次註冊登記地點：國家工商行政管理總局

法人營業執照註冊號：10000000011107

稅務登記號碼：

國稅滬字 310043132211707

地稅滬字 310043132211707

組織機構代碼：13221170-7

境內會計師事務所：

安永華明會計師事務所（特殊普通合夥）

境內會計師事務所辦公地址：

中國北京市東長安街 1 號東方廣場安永大樓 16 層

境外會計師事務所：

安永會計師事務所

境外會計師事務所辦公地址：

香港中環添美道 1 號中信大廈 22 樓

會計數據和業務數據摘要

會計數據和業務數據摘要

一、主要會計數據和財務指標

單位：人民幣百萬元

主要會計數據	2013年	2012年	本報告期
	1-6月	1-6月	比上年 同期 增減(%)
收入合計	103,830	89,912	15.5
利潤總額	6,928	3,481	99.0
淨利潤 ^註	5,464	2,638	107.1
經營活動產生的現金流量淨額	28,645	33,896	(15.5)

	2013年	2012年	本期末
	6月30日	12月31日	比上年末 增減(%)
總資產	721,207	681,502	5.8
股東權益 ^註	96,306	96,177	0.1

註：以歸屬於本公司股東的數據填列。

主要財務指標	2013年	2012年	本報告期
	1-6月	1-6月	比上年同 期增減(%)
基本每股收益(元/股) ^註	0.60	0.31	93.5
稀釋每股收益(元/股) ^註	0.60	0.31	93.5
加權平均淨資產收益率(%) ^註	5.6	3.3	+2.3pt
每股經營活動產生的現金流 量淨額(元/股)	3.16	3.94	(19.8)

	2013年	2012年	本期末
	6月30日	12月31日	比上年末 增減(%)
每股淨資產(元/股) ^註	10.63	10.61	0.1

註：以歸屬於本公司股東的數據填列。

二、其他主要財務、監管指標

單位：人民幣百萬元

指標	2013年	2012年
	6月30日/ 2013年1-6月	12月31日/ 2012年1-6月
集團合併		
投資資產 ^{註1}	661,939	627,328
總投資收益率(年化)(%) ^{註2}	4.8	3.9
壽險業務^{註3}		
已賺保費	55,121	53,959
已賺保費增長率(%)	2.2	1.7
保戶給付及賠款淨額	52,200	49,063
產險業務^{註3}		
已賺保費	32,453	26,792
已賺保費增長率(%)	21.1	22.2
已發生賠款支出	20,193	16,000
未到期責任準備金	33,884	29,588
未決賠款準備金	22,345	21,537
綜合成本率(%) ^{註4}	97.7	94.2
綜合賠付率(%) ^{註5}	62.2	59.7

註：

1、投資資產包括貨幣資金等。

2、總投資收益率(年化) = (投資收益 + 貨幣資金等利息收入 + 投資性房地產租金收入 + 應占合營企業利潤 - 賣出回購業務利息支出) / ((期初投資資產 + 期末投資資產 - 賣出回購證券期初餘額 - 賣出回購證券期末餘額) / 2)，未考慮匯兌損益影響。其中，將投資性房地產租金收入，及淨投資收益中的固定息投資利息收入年化考慮。

3、上述壽險業務均指太保壽險業務，產險業務均指太保產險業務。

4、綜合成本率 = (已發生賠款支出 + 保險業務相關的業務及管理費) / 已賺保費。

5、綜合賠付率 = 已發生賠款支出 / 已賺保費。

三、境內外會計準則差異說明

本公司按照中國會計準則編制的合併財務報表及按照香港財務報告準則編制的合併財務報表中列示的截至2013年6月30日和2012年6月30日止6個月期間的淨利潤以及於2013年6月30日和2012年12月31日的股東權益並無差異。

經營業績

12 -- 31 頁

經營業績

- 12 董事長報告
- 16 管理層討論與分析
- 28 內含價值

董事長報告

董事長報告



高國富 董事長

2013年上半年，中國太保實現了集團整體價值的持續提升，集團內含價值達到1,397.23億元，較上年末增長3.3%；有效業務價值¹達到554.67億元，較上年末增長13.1%；集團淨資產²達到963.06億元，較上年末增長0.1%；集團淨利潤²54.64億元，同比增長107.1%；壽險實現新業務價值42.54億元，同比增長4.8%；產險綜合成本率97.7%；集團投資資產的年化淨值增長率³達到4.3%。

壽險業務著力提升新業務價值，堅定執行“聚焦營銷渠道、聚焦期繳業務”的發展策略。2013年上半年，營銷渠道新保業務收入80.42億元，同比增長10.3%；新業務價值34.17億元，同比增長7.1%。壽險新保期繳業務收入96.43億元，同比增長1.8%，占新保的比例從去年同期的38.0%提升到43.9%。在銀行渠道，我們持續推動產品結構優化和銷售模式轉型，新業務價值在新保收入負增長的情況下實現了3.1%的正增長。

產險業務堅持有承保盈利的增長策略。隨著產險市場競爭環境的變化和理賠成本的上升，整個行業特別是車險業務的承保盈利出現了明顯下降。產險綜合成本率上升至97.7%，但仍處於盈利區間。其中：車險綜合成本率99.8%，非車險綜合成本率87.9%。產險業務

收入423.54億元，同比增長20.2%，其中：車險業務收入318.34億元，同比增長21.4%，非車險業務收入105.20億元，同比增長16.6%。

資產管理業務中，集團投資資產仍然基於保險資產負債管理原則，實現投資資產年化淨值增長率為4.3%。上半年我們繼續加大定息資產的配置力度，新增及到期再配置定息資產573.01億元，其收益率達到5.5%；穩妥調整權益資產持倉結構，重點配置高股息率股票，上半年上市股票資產實現分紅收入11.75億元，同比增長34.7%；加大債權投資計劃的發行力度，發起設立了11個基礎設施和不動產債權投資計劃，合計金額174億元，新發行的債權投資計劃投資收益率達到5.9%。在管理集團投資資產的同時，我們還積極拓展第三方管理資產業務⁴：太保資產第三方管理資產達到406.29億元；長江養老受託管理資產達到336.12億元。

2013年，我們持續推進“以客戶需求為導向”的轉型發展，去年啟動的12個轉型項目按計劃穩步推進，部分項目正進入基層試點推廣階段，其他項目已完成頂層設計。壽險“神行太保”移動智能保險平臺項目，已讓更多的客戶體驗到了新技術運用帶來的便利，同時提升了運營效率，目前對營銷渠道的出單覆蓋

1、以集團項上壽險業務的有效業務價值填列。

2、以歸屬於本公司股東的數據填列。

3、投資資產年化淨值增長率 = (年化總投資收益 + 當期計入其他綜合收益的可供出售金融資產公允價值變動淨額) / ((期初投資資產 + 期末投資資產 - 賣出回購證券期初餘額 - 賣出回購證券期末餘額) / 2)

4、第三方管理資產業務包括太保資產第三方管理資產和長江養老受託管理資產，其中：太保資產第三方管理資產指中國太保外部的投資人購買本公司創設的資產管理產品或委託本公司進行資產管理業務。

我們持續推進“以客戶需求為導向”的轉型發展，“神行太保”移動智能保險平臺、“3G 快速理賠系統”等項目已讓更多的客戶體驗到了新技術運用帶來的便利，同時提升了運營效率。

率已達 100%；既有效地改善客戶體驗，又規範銷售行為。產險“3G 快速理賠系統”優化了理賠管理，24 小時內賠付占比不斷提高，車險平均結案週期同比縮短 26.5%；產險電網銷業務收入達到 66.20 億元，同比增長 47.4%，保持了較快的發展速度。

2013 年上半年，第六屆董事會任期屆滿。第六屆董事會在任三年來，恪盡職守、勤勉盡職、正確決策，引領公司經營層和全體員工，實現了中國太保綜合實力的穩健增長，並穩居《財富》全球 500 強之列。同時，全面推進“以客戶需求為導向”的轉型發展，實施了 H 股的定向募集，決議設立專業健康險公司等一系列戰略舉措。公司今日之成就，是各位董事以及全體員工共同努力的結果。值此董事會換屆之際，特向各位董事以及全體太保員工為公司的改革與發展做出的貢獻和努力表示衷心感謝！

董事長：



中國太平洋保險（集團）股份有限公司 董事會
二〇一三年八月二十三日

公司榮譽

- 中國太保連續入選美國《財富》全球 500 強企業，排名 429 位，比 2012 年上升 21 位；
- 中國太保連續入選英國《金融時報》全球市值 500 強和美國《福布斯》全球前 500 強企業；
- 在《董事會》雜誌主辦的第九屆中國上市公司董事會“金圓桌”論壇上，高國富董事長榮獲“最具戰略眼光董事長”獎，中國太保董事會獲“優秀董事會獎”；
- 在 21 世紀資產管理年會暨第六屆中國資產管理“金貝獎”系列評選活動中，太保壽險“鴻發年年”保險理財計劃獲“2013 年優秀保險產品”稱號；
- 在和訊網主辦的“第十屆財經風雲榜頒獎典禮”上，太保產險榮獲年度“最受信賴財險公司”獎項。

管理層討論與分析



圖片左起：太保產險董事長、總經理吳宗敏；太保集團常務副總裁顧越；太保集團執行董事、總裁霍聯宏；太保集團常務副總裁，太保壽險董事長、總經理徐敬惠；太保資產總經理于業明

本公司主要通過太保壽險¹、太保產險¹為客戶提供全面的人壽及財產保險產品和服務；通過太保資產¹管理和運用保險資金及開展第三方受託業務。本公司還通過長江養老從事養老金業務；通過太保香港、太保投資（香港）在香港市場分別從事財產保險和資產管理業務；通過太保在線的電話及網絡平臺（www.ecpic.com.cn）銷售人壽及財產保險產品。

一、經營業績概述

中國太保堅持可持續價值增長的經營理念，全面推動“以客戶需求為導向”的轉型發展，持續提升公司的價值創造能力。

價值穩定增長。截至2013年上半年末，集團內含價值1,397.23億元，較上年末增長3.3%；有效業務價值²554.67億元，較上年末增長13.1%。

收入持續提升。2013年上半年，實現保險業務收入986.62億元，同比增長9.0%。其中，壽險業務收入562.70億元，同比增長1.9%；產險業務收入423.54億元，同比增長20.2%。2013年上半年，實現淨利潤³54.64

億元，同比增長107.1%。

管理資產增加。截至2013年上半年末，集團管理資產達到7,361.80億元，較上年末增長7.1%，其中：集團投資資產6,619.39億元，較上年末增長5.5%；第三方管理資產742.41億元，較上年末增長24.0%。

資本實力雄厚。集團淨資產³達到963.06億元，較上年末增長0.1%；集團償付能力保持在282%的優良水平。

太保壽險實現新業務價值的持續增長。

- 壽險上半年新業務價值42.54億元，同比增長4.8%；
- 新業務利潤率⁴18.0%，同比提升2.6個百分點；
- 營銷渠道新業務價值34.17億元，占比達到80.3%，同比提升1.8個百分點；
- 營銷渠道實現新保業務收入80.42億元，同比增長10.3%；
- 營銷員每月人均首年保險業務收入4,754元，

1、以下對人壽保險業務的分析均指太保壽險，對財產保險業務的分析均指太保產險，對資產管理業務的分析均指太保資產。

2、以集團應占壽險業務的有效業務價值填列。

3、以歸屬於本公司股東的數據填列。

4、新業務利潤率 = 新業務價值 / 新業務首年首年保費。

同比增長 7.4%；

- 新保期繳占總新保的比例從 2012 年上半年的 38.0% 提升到 43.9%；
- 新保期繳中 5 年期及以上業務占比達到 93.0%，同比提升 2.2 個百分點；
- 銀行渠道高價值新型期繳產品收入達到 9.48 億元，同比增長 44.7%¹，推動銀行渠道新業務價值同比提升 3.1%。

太保產險實現有承保盈利的較快發展。

- 產險業務收入 423.54 億元，同比增長 20.2%；
- 產險綜合成本率 97.7%，同比上升 3.5 個百分點；
- 車險實現業務收入 318.34 億元，同比增長 21.4%。車險綜合成本率 99.8%，同比上升 4.2 個百分點；
- 非車險實現業務收入 105.20 億元，同比增長 16.6%。非車險綜合成本率 87.9%，與上年同期持平；
- 電網銷及交叉銷售業務收入 81.81 億元，同比增長 42.1%，占產險業務收入的 19.3%，同比上升 3.0 個百分點；
- 商業車險續保率達到 63.1%，同比提升 1.7 個百分點¹；
- 實現重大客戶保費收入 39.11 億元，同比增長 60.9%。

太保資產管理實現投資收益的穩健增長。

- 年化淨值增長率達到 4.3%，同比下降 1.0 個百分點；
- 年化總投資收益率達到 4.8%，同比提升 0.9 個百分點；
- 年化淨投資收益率達到 5.0%，同比提升 0.1 個百分點；
- 共發起設立 11 個基礎設施和不動產債權投資計劃，合計金額 174 億元；
- 第三方資產管理業務收入達到 4,674.13 萬元，

同比增長 155.2%。

二、主要經營指標

單位：人民幣百萬元

指標	2013 年 6 月 30 日 /2013 年 1-6 月	2012 年 12 月 31 日 /2012 年 1-6 月	同比 (%)
主要價值指標			
集團內含價值	139,723	135,280	3.3
有效業務價值 ^{註1}	55,467	49,043	13.1
集團淨資產 ^{註2}	96,306	96,177	0.1
人壽保險上半年新業務價值	4,254	4,061	4.8
人壽保險新業務利潤率 (%)	18.0	15.4	2.6pt
財產保險綜合成本率 (%)	97.7	94.2	3.5pt
投資資產淨值增長率 (年化) (%)	4.3	5.3	(1.0pt)
主要業務指標			
保險業務收入	98,662	90,511	9.0
人壽保險	56,270	55,229	1.9
財產保險	42,354	35,246	20.2
市場佔有率			
人壽保險 (%)	9.0	9.6	(0.6pt)
財產保險 (%)	12.9	12.5	0.4pt
集團客戶數 (千) ^{註3}	81,668	76,207	7.2
客均保單件數 (件)	1.48	1.46	1.4
月均保險營銷員 (千名)	282	274	2.9
保險營銷員每月人均首年保險業務收入 (元)	4,754	4,427	7.4
總投資收益率 (年化) (%)	4.8	3.9	0.9pt
淨投資收益率 (年化) (%)	5.0	4.9	0.1pt
養老金業務			
受託管理資產	33,612	31,522	6.6
投資管理資產	27,563	23,741	16.1
主要財務指標			
歸屬於母公司股東淨利潤	5,464	2,638	107.1
人壽保險	3,462	1,059	226.9
財產保險	1,740	1,568	11.0
償付能力充足率 (%)			
太保集團	282	312	(30pt)
人壽保險	193	211	(18pt)
財產保險	157	188	(31pt)

註：

1、以集團應占壽險業務的有效業務價值填列。

2、以歸屬於本公司股東的數據填列。

3、集團客戶數是指該期末/年底，至少持有一張由太保集團下屬子公司簽發的、在保險責任期內且保險期限不小於 365 天保單的投保人和被保險人，投保人和被保險人為同一人時視為一個客戶。

1、去年同期數據已重述。

三、人壽保險業務

(一) 業務分析

2013年上半年，壽險行業仍然處於轉型發展期，業務增長呈現弱復蘇狀態。太保壽險積極應對行業調整期的新形勢、新變化，堅持價值增長導向，繼續深化“聚焦營銷渠道、聚焦期繳業務”的發展策略，實現新業務價值的持續增長。上半年本公司實現壽險業務收入562.70億元，同比增長1.9%。其中，新保業務收入219.46億元，同比下降12.0%；續期業務收入343.24億元，同比增長13.3%。



本公司堅持人力健康發展和產能持續提升的雙輪驅動策略，通過優化營銷員考核方式、主動增募選擇等措施進一步改善營銷隊伍質量，推動健康人力增長

1、按渠道的分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2013年	2012年	同比(%)
營銷渠道			
保險業務收入	32,852	28,210	16.5
新保業務	8,042	7,288	10.3
期繳	7,613	6,880	10.7
躉繳	429	408	5.1
續期業務	24,810	20,922	18.6
銀行渠道			
保險業務收入	20,043	21,709	(7.7)
新保業務	10,954	12,582	(12.9)
期繳	1,777	2,325	(23.6)
躉繳	9,177	10,257	(10.5)
續期業務	9,089	9,127	(0.4)
直銷渠道^註			
保險業務收入	3,375	5,310	(36.4)
新保業務	2,950	5,072	(41.8)
期繳	253	264	(4.2)
躉繳	2,697	4,808	(43.9)
續期業務	425	238	78.6
合計	56,270	55,229	1.9

註：直銷渠道含電網銷等業務。

截至6月30日止6個月	2013年	2012年	同比(%)
月均保險營銷員(千名)	282	274	2.9
保險營銷員每月人均首年保險業務收入(元)	4,754	4,427	7.4
保險營銷員每月人均壽險新保單件數(件)	1.35	1.20	12.5

(1) 營銷渠道

上半年本公司營銷新保業務收入為80.42億元，同比增長10.3%；續期業務收入248.10億元，同比增長18.6%。營銷渠道新業務價值34.17億元，同比增長7.1%；新業務價值占比達到80.3%，同比提升1.8個百分點；新業務利潤率達到40.0%，同比下降2.8個百分點。

本公司堅持人力健康發展和產能持續提升的雙輪驅動策略，通過優化營銷員考核方式、主動增募選擇等措施進一步改善營銷隊伍質量，推動健康人力增長；通過產品推動、績優推動及客戶經營等持續推動產能提升；同時持續推進培訓、出勤管理、活動量管理等基礎管理工作的不斷優化和有效落實。2013年上半年績優人力占比持續提升，營銷員月人均產能4,754元，同比增長7.4%。

上半年，本公司持續推進城區突破，細分市場專業化經營管理，積極探索基於客戶關係管理的銷售模式創新，全面推廣“神行太保”移動智能保險平臺，營銷渠道的出單覆蓋率達到100%，優化客戶體驗，客戶資源開發效率有效提高。

(2) 銀行渠道

本公司銀行渠道持續推動以期繳業務為核心的渠道業務轉型，上半年實現高價值新型期繳新保收入9.48億元，同比增長44.7%，銀保渠道業務結構持續優化，新業務價值同比實現正增長

上半年銀行渠道整體仍處於發展調整期，本公司銀行渠道實現保險業務收入 200.43 億元，同比下降 7.7%，其中新保業務收入 109.54 億元，同比下降 12.9%，續期業務收入 90.89 億元，同比基本持平。銀行渠道新業務價值 5.70 億元，同比增長 3.1%；新業務價值占比達到 13.4%，同比下降 0.2 個百分點；新業務利潤率達到 5.2%，同比提升 0.8 個百分點。

本公司堅持價值導向，持續推動以期繳業務為核心的渠道業務轉型，上半年銀行渠道新保期繳業務收入達 17.77 億元，其中繳費期五年及以上的業務收入達 15.47 億元，占比較上年提升 8.0 個百分點；實現高價值新型期繳新保收入 9.48 億元，同比增長 44.7%。銀保渠道業務結構持續優化，新業務價值同比實現正增長。

(3) 直銷渠道

本公司直銷渠道堅持追求長期價值和當期利潤的平衡，在保持意外險業務傳統優勢的同時，積極培育新的業務增長點。直銷渠道意外險業務收入達到 20.49 億

元，同比增長 10.0%。同時，公司積極參與大病醫療保險項目，截至上半年，本公司在 5 個省市 8 個地區承接了大病醫療項目，服務人群達 300 萬人次。今年上半年本公司直銷渠道實現保險業務收入 33.75 億元，同比下降 36.4%。直銷渠道新業務價值 2.67 億元，同比下降 16.3%；新業務價值占比達到 6.3%，同比下降 1.6 個百分點；新業務利潤率達到 6.5%，同比提升 1.5 個百分點。

2、按業務類型的分析

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
保險業務收入	56,270	55,229	1.9
傳統型保險	8,408	8,305	1.2
分紅型保險	44,872	44,180	1.6
萬能型保險	29	30	(3.3)
短期意外與健康保險	2,961	2,714	9.1
保險業務收入	56,270	55,229	1.9
個人業務	54,910	51,589	6.4
團體業務	1,360	3,640	(62.6)



本公司積極探索基於客戶關係管理的銷售模式創新，全面推廣“神行太保”移動智能保險平臺，營銷渠道的出單覆蓋率達到100%，優化客戶體驗

本公司堅持發展風險保障型和長期儲蓄型業務，上半年實現傳統型保險業務收入 84.08 億元，同比增長 1.2%；分紅型保險業務收入 448.72 億元，同比增長 1.6%；短期意外與健康保險業務收入 29.61 億元，同比增長 9.1%。從客戶類型看，個人業務占比 97.6%，占比較去年同期提升 4.2 個百分點。

保障和时间一起长大

保额年年3递增
42种重疾 + 10种神经周全保障
身价健康加养老

95500 SERVICE CENTER

轻症 20% 提前付

保障和时间一起长大

金佑人生保障计划

- 身价健康加养老，终身定期寿险
- 递增红利长期保障，保障年年三递增
- 特定疾病优先赔，健康呵护更周全
- 资金周转更灵活，生活事业一保通

本公司堅持發展風險保障型和長期儲蓄型業務，上半年實現壽險業務收入 562.70 億元，同比增長 1.9%

3、保單繼續率

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比
個人壽險客戶 13 個月保單 繼續率 (%) ^{註 1}	90.4	91.6	(1.2pt)
個人壽險客戶 25 個月保單 繼續率 (%) ^{註 2}	88.3	90.6	(2.3pt)

註：

1、13 個月保單繼續率：發單後 13 個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。

2、25 個月保單繼續率：發單後 25 個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。

由於銀保業務發展仍然處於調整期，退保率上升，導致上半年個人壽險客戶 13 個月及 25 個月保單繼續率均有所下降，但總體上仍保持在優良水平。

4、前十大地區保險業務收入

上半年，本公司人壽保險業務收入主要來源於經濟較發達或人口較多的省市。本公司將在鞏固區域優勢的同時，持續優化與城區發展相適應的資源配置和投入，

實施城區突破，提高城區業務占比。

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
保險業務收入	56,270	55,229	1.9
江蘇	6,169	5,488	12.4
河南	5,090	4,803	6.0
山東	4,220	4,217	0.1
浙江	4,039	3,347	20.7
廣東	3,964	3,887	2.0
河北	3,533	3,460	2.1
四川	2,701	2,594	4.1
山西	2,641	2,350	12.4
湖北	2,513	2,380	5.6
北京	2,256	2,635	(14.4)
小計	37,126	35,161	5.6
其他地區	19,144	20,068	(4.6)

(二) 財務分析

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
已賺保費	55,121	53,959	2.2
投資收益 ^註	13,149	7,575	73.6
其他業務收入	417	358	16.5
收入合計	68,687	61,892	11.0
保戶給付與賠款淨額	(52,200)	(49,063)	6.4
財務費用	(1,234)	(978)	26.2
投資合同賬戶利息支出	(895)	(969)	(7.6)
其他業務及管理費用	(10,289)	(9,697)	6.1
給付、賠款及費用合計	(64,618)	(60,707)	6.4
利潤總額	4,069	1,185	243.4
所得稅	(607)	(126)	381.7
淨利潤	3,462	1,059	226.9

註：投資收益包括報表中投資收益和應占聯營企業虧損。

投資收益。上半年為 131.49 億元，同比增長 73.6%。主要是固定息投資利息收入及證券買賣價差收入增加和投資資產減值減少。

保戶給付與賠款淨額。上半年為 522.00 億元，同比增長 6.4%。主要是由於已付壽險死亡及其他給付增加。

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
保戶給付與賠款淨額	52,200	49,063	6.4
已付壽險死亡及其他給付	14,214	10,485	35.6
已發生賠款支出	776	401	93.5
長期人壽保險合同負債增加額	35,398	36,394	(2.7)
保單紅利支出	1,812	1,783	1.6

其他業務及管理費用。上半年為 102.89 億元，同



本公司繼續深化車險精細化管理，依托“3G快速理賠系統”等先進技術，24小時內賠付占比不斷提高，車險平均結案周期同比縮短26.5%

比增長 6.1%，主要是由於通過營銷渠道銷售的傳統型產品備金支出及與投資合同相關的支出增加。

綜合上述原因，上半年本公司人壽保險業務實現淨利潤 34.62 億元。

四、財產保險業務

(一) 業務分析

2013 年上半年，受市場競爭加劇和理賠成本上升等因素影響，承保利潤呈現下降趨勢。太保產險堅持有承保盈利的增長策略，加強渠道專業化管理，優化資源配置，實現了有承保盈利的較快發展。上半年實現產險業務收入 423.54 億元，同比增長 20.2%，市場份額穩步提升。上半年產險綜合成本率為 97.7%，同比上升 3.5 個百分點，實現承保利潤 7.61 億元；下半年公司將進一步提升理賠質量管理和優化費用管理，使得綜合成本率全年保持在健康水平。

1、按險種的分析

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
保險業務收入	42,354	35,246	20.2
機動車輛險	31,834	26,226	21.4
交強險	7,456	6,371	17.0
商業車險	24,378	19,855	22.8
非機動車輛險	10,520	9,020	16.6
企財險	3,486	3,051	14.3
責任險	1,610	1,328	21.2
意外險	1,325	970	36.6
貨運險	993	951	4.4
其他	3,106	2,720	14.2

(1) 機動車輛險

上半年，本公司加強車險市場分析研判，堅持“強續保、穩新保、促轉保”的發展策略，積極開拓新保業務，不斷優化續保管理，取得顯著效果，車險業務持續快速增長。上半年實現車險業務收入 318.34 億元，同比增長 21.4%。公司繼續深化車險精細化管理，依托“3G 快速理賠系統”等先進技術，不斷提升業務質量和優化理賠管理，24 小時內賠付占比不斷提高，車險平均結

案週期同比縮短 26.5%；提升了客戶黏度，商業車險續保率達到 63.1%，同比提升 1.7 個百分點。

上半年，受競爭環境變化和理賠成本上升等因素影響，車險行業綜合成本率上升，本公司車險綜合成本率達到 99.8%，同比上升 4.2 個百分點。



上半年，本公司加強車險市場分析研判，積極開拓新保業務，不斷優化續保管理，車險業務實現收入318.34億元，同比增長21.4%

(2) 非機動車輛險

上半年，本公司大力推動非車險業務發展，整合優化資源，提升專業化銷售能力，業務增速顯著提升。上半年實現非車險業務收入 105.20 億元，同比增長 16.6%。上半年，公司持續推動傳統優勢險種的發展，企財險、責任險、意外險發展均保持較高增速。同時，公司也積極推進農險、信用險等新業務的發展，努力培育新的業務增長點。上半年實現重大客戶保費收入 39.11 億元，同比增長 60.9%。公司試點面向中小企業客戶，分行業推出一攬子非車險業務包設計，新增保費收入超過 40%。同時，公司非車險綜合成本率仍然保持在 87.9% 的良好水平，同比基本持平，穩定了公司產險業務的承保利潤水平。

(3) 主要險種經營信息

單位：人民幣百萬元

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月

險種名稱	保費收入	保險金額	賠款支出	準備金	承保利潤	綜合成本率 (%)
機動車輛險	31,834	4,350,125	18,506	37,360	51	99.8
企財險	3,473	5,765,445	1,111	2,754	203	87.7
責任險	1,607	2,851,879	627	1,705	60	93.9
意外險	1,325	8,158,454	435	1,614	(81)	107.3
貨運險	986	2,440,298	423	442	114	82.5



本公司非車險業務積極創新，“上海軌道交通網絡運營第三方安全評估項目”榮獲上海市人民政府2012年度上海金融創新獎一等獎

2、按渠道的分析

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
保險業務收入	42,354	35,246	20.2
直銷渠道	7,271	6,849	6.2
代理渠道	23,075	19,540	18.1
經紀渠道	3,827	3,101	23.4
電網銷及交叉銷售	8,181	5,756	42.1

上半年，本公司堅持多渠道協同發展策略，持續提升各渠道的專業能力。

本公司持續加強電網銷建設，提升電網銷的獲客能力和價值貢獻，實現電網銷業務收入 66.20 億元，同比增長 47.4%；完善交叉銷售體系建設，推進資源共享，實現交叉銷售收入 15.61 億元，同比增長 23.5%；電網銷及交叉銷售收入占財產保險業務收入的 19.3%，同比上升 3.0 個百分點。



本公司持續加強電網銷渠道建設，提升電網銷的獲客能力和價值貢獻，實現電網銷業務收入66.20億元，同比增長47.4%

3、前十大地區保險業務收入

上半年本公司的財產保險業務收入主要來自東部沿海地區和經濟較發達的內陸省份，未來本公司將依託遍佈全國的分銷網絡，綜合考慮市場潛力及經營效益等相關因素，實施差異化的區域發展策略。

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
保險業務收入	42,354	35,246	20.2
廣東	5,765	4,780	20.6
江蘇	4,957	4,050	22.4
浙江	3,654	3,124	17.0
上海	3,445	2,889	19.2
山東	3,154	2,630	19.9
北京	2,265	1,888	20.0
四川	1,404	1,088	29.0
福建	1,279	1,064	20.2
河北	1,252	1,092	14.7
廣西	1,212	964	25.7
小計	28,387	23,569	20.4
其他地區	13,967	11,677	19.6

(二) 財務分析

單位：人民幣百萬元

截至 6 月 30 日止 6 個月	2013 年	2012 年	同比 (%)
已賺保費	32,453	26,792	21.1
投資收益	1,648	684	140.9
其他業務收入	117	96	21.9
收入合計	34,218	27,572	24.1
已發生賠款支出	(20,193)	(16,000)	26.2
財務費用	(27)	(83)	(67.5)
其他業務及管理費用	(11,604)	(9,294)	24.9
賠款及費用合計	(31,824)	(25,377)	25.4
利潤總額	2,394	2,195	9.1
所得稅	(654)	(627)	4.3
淨利潤	1,740	1,568	11.0

投資收益。上半年為 16.48 億元，同比增長 140.9%，主要是上半年證券買賣價差收入及分紅收入增加和投資資產減值減少所致。

保戶給付與賠款淨額。上半年為 201.93 億元，同比上升 26.2%，主要是賠付成本增加所致。

其他業務及管理費用。上半年為 116.04 億元，同比增長 24.9%，主要是新技術和在線渠道的投入加大以及員工社會保障成本的增加。

綜合上述原因，上半年本公司財產保險業務實現淨利潤 17.40 億元。

五、資產管理業務

本公司資產管理業務注重投資資產淨值增長，努力服務於保險主業發展，同時以市場化為導向逐步培育和提升投資管理能力。截至 2013 年上半年末，集團管理資產達到 7,361.80 億元，較上年末增長 7.1%，其中：集團投資資產 6,619.39 億元，較上年末增長 5.5%；第三方管理資產 742.41 億元，較上年末增長 24.0%。

單位：人民幣百萬元

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日	同比 (%)
集團管理資產	736,180	687,205	7.1
集團投資資產	661,939	627,328	5.5
第三方管理資產	74,241	59,877	24.0
太保資產第三方管理資產	40,629	28,355	43.3
長江養老受託管理資產	33,612	31,522	6.6



本公司加大債權投資計劃的發行力度，2013 年上半年發起設立 11 個基礎設施和不動產債權投資計劃，合計金額 174 億元

(一) 集團投資資產

2013 年上半年，債券資產和貨幣資金的收益率大幅波動，股票市場在 6 月出現了一定幅度的下跌。本公司基於對市場走勢的研判，在有利時點加大配置了信用質量較高、收益率適宜的債券，穩定了定息資產占比和收益率水平。同時密切關注權益市場波動，持續調整持倉結構，重點配置高股息率的股票。公司上半年加大了債權投資計劃的發行力度，取得顯著成績。

1、投資組合

單位：人民幣百萬元

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日	同比 (%)
投資資產 (合計)	661,939	627,328	5.5
按投資對象分			
固定收益類	557,985	533,274	4.6

	2013年 6月30日	2012年 12月31日	同比 (%)
— 債券投資	360,655	331,006	9.0
— 定期存款	153,992	164,297	(6.3)
— 債權投資計劃	32,315	28,341	14.0
— 其他固定收益投資 ^{註1}	11,023	9,630	14.5
權益投資類	68,467	62,715	9.2
— 基金 ^{註2}	29,394	28,516	3.1
— 股票	28,474	27,058	5.2
— 理財產品	2,100	-	/
— 其他權益投資 ^{註3}	8,499	7,141	19.0
投資性房地產	6,888	6,349	8.5
現金及現金等價物	28,599	24,990	14.4
按投資目的分			
以公允價值計量且其變動計			
入當期損益的金融資產	1,954	1,714	14.0
可供出售金融資產	161,520	135,815	18.9
持有至到期投資	260,057	248,766	4.5
於合營企業投資	11	-	/
貸款及其他 ^{註4}	238,397	241,033	(1.1)

註：

1、其他固定收益投資包括存出資本保證金、保戶質押貸款及理財產品等。
2、其中，債券基金和貨幣市場基金合計金額於2013年6月30日和2012年12月31日分別為149.42億元及118.22億元。

3、其他權益投資包括非上市股權等。

4、貸款及其他主要包括定期存款、貨幣資金、買入返售金融資產、保戶質押貸款、存出資本保證金、歸入貸款及應收款的投資及投資性房地產等。

上半年本公司投資資產總額為6,619.39億元，較上年末增長5.5%，其中：固定收益類資產占比84.3%，較上年末下降0.7個百分點；權益類資產占比10.3%，較上年末提升0.3個百分點；投資性房地產占比1.1%，較上年末提升0.1個百分點；現金及現金等價物占比4.3%，較上年末上升0.3個百分點。

本公司新增固定收益類資產247.11億元，重點配置於高收益率、高等級的債券投資，債券投資總額較上年末增長9.0%。

本公司權益類資產占比10.3%，較上年末上升0.3個百分點，主要是本公司根據對債券市場走勢的判斷，增配了30多億元的債券基金，認購了15億元的中石油西部管道股權計劃。上半年，公司持續調整持倉結構，股票持倉集中於高股息率股票。

本公司積極把握政策和市場機遇，持續拓展基礎設施投資、不動產等投資新領域，債權計劃投資總額較上年末增長14.0%。加大債權投資計劃的發行力度，2013年上半年發起設立11個基礎設施和不動產債權投資計劃，合計金額174億元。

從投資目的來看，本公司投資資產主要配置在可供

出售金融資產、持有至到期投資和貸款及其他等三類，其中：可供出售金融資產較上年末增長18.9%，主要原因是債券投資和權益類投資的增加。

2、投資收益

上半年本公司實現總投資收益156.41億元，同比增加80.8%；年化總投資收益率4.8%，同比上升0.9個百分點，主要是淨投資收益上升，權益類資產的買賣價差收益增加，以及計提投資資產減值損失減少所致。

淨投資收益158.64億元，同比增長20.7%，主要是固定息投資利息收入及權益投資資產分紅收入增加所致。固定息投資利息收入同比增長14.7%；權益類投資資產分紅收入超過20億元，同比增長87.3%；年化淨投資收益率5.0%，同比提升0.1個百分點。

年化淨值增長率4.3%，同比下降1.0個百分點，主要是股市下跌導致可供出售金融資產淨虧增加。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2013年	2012年	同比 (%)
固定息投資利息收入	13,631	11,887	14.7
權益投資資產分紅收入	2,015	1,076	87.3
投資性房地產租金收入	218	183	19.1
淨投資收益	15,864	13,146	20.7
已實現收益/(損失)	207	(2,239)	(109.2)
未實現(損失)/收益	(72)	77	(193.5)
計提投資資產減值準備	(488)	(2,432)	(79.9)
其他收益 ^註	130	100	30.0
總投資收益	15,641	8,652	80.8
淨投資收益率(年化)(%)	5.0	4.9	0.1pt
總投資收益率(年化)(%)	4.8	3.9	0.9pt
淨值增長率(年化)(%)	4.3	5.3	(1.0pt)

註：其他收益包括貨幣資金及買入返售金融資產的利息收入和應占合營企業的利潤等。

3、總投資收益率(年化)

單位：百分比

截至6月30日止6個月	2013年	2012年	同比
總投資收益率(年化)	4.8	3.9	0.9pt
固定收益類 ^註	5.0	5.1	(0.1pt)
權益投資類 ^註	2.4	(6.1)	8.5pt
投資性房地產 ^註	6.7	5.6	1.1pt
現金及現金等價物 ^註	0.5	0.5	-

註：未考慮賣出回購的影響。

(二) 第三方管理資產

1、太保資產第三方管理資產

公司以市場化為導向培育和提高了投資管理能力，積極拓展第三方資產管理業務。上半年實現第三方管理費收入 4,674.13 萬元，同比增長 155.2%。

2、長江養老受託管理資產

長江養老進一步強化業務拓展能力，在鞏固區域優勢地位同時，加大拓展全國重點行業客戶力度。截至上半年末，長江養老受託管理資產達到 336.12 億元，較上年末增長 6.6%；投資管理資產達到 275.63 億元，較上年末增長 16.1%。

六、專項分析

(一) 與公允價值計量相關的項目

單位：人民幣百萬元

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日	當期變動	公允價值 變動對當 期利潤的 影響金額 ^註
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產	1,954	1,714	240	(72)
可供出售金融資產	161,520	135,815	25,705	(488)
合計	163,474	137,529	25,945	(560)

註：可供出售金融資產公允價值變動對當期利潤的影響為計提的資產減值準備。

(二) 償付能力

本公司根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水平。

單位：人民幣百萬元

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日	變動原因
太保集團			
實際資本	90,887	92,254	當期盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	32,208	29,600	產、壽險業務發展
償付能力充足率 (%)	282	312	
人壽保險			
實際資本	42,993	43,478	當期盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	22,235	20,654	保險業務增長
償付能力充足率 (%)	193	211	

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日	變動原因
財產保險			
實際資本	15,560	16,739	當期盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	9,914	8,891	保險業務增長
償付能力充足率 (%)	157	188	

(三) 敏感性分析

1、償付能力敏感性分析

(1) 人壽保險

截至 2013 年 6 月 30 日，太保壽險實際資本為 429.93 億元，最低資本為 222.35 億元，償付能力充足率為 193%。在保持最低資本和其它市場條件不變的情況下，假設利率上下變動 50 個基點或股票價格上下變動 10%（假設權益資產^{註1}與股票價格同比例變動）時，測試 2013 年 6 月 30 日的償付能力充足率^{註2}。

2013 年 6 月 30 日	利率變動		股票價格變動	
	+50bp	-50bp	+10%	-10%
償付能力充足率 (%)	191	196	203	183

註：

1、權益資產未包含債券基金、貨幣市場基金和理財產品。

2、考慮了利率和股票價格變動造成的影響中歸屬於保戶的部分，未考慮利率變動對準備金折現率的影響。

(2) 財產保險

截至 2013 年 6 月 30 日，太保產險實際資本為 155.60 億元，最低資本為 99.14 億元，償付能力充足率為 157%。在保持最低資本和其它市場條件不變的情況下，假設利率上下變動 50 個基點或股票價格上下變動 10%（假設權益資產^{註1}與股票價格同比例變動）時，測試 2013 年 6 月 30 日的償付能力充足率^{註2}。

2013 年 6 月 30 日	利率變動		股票價格變動	
	+50bp	-50bp	+10%	-10%
償付能力充足率 (%)	155	159	161	153

註：

1、權益資產未包含債券基金、貨幣市場基金和理財產品。

2、未考慮利率變動對準備金折現率的影響。

2、價格風險敏感性分析

下表為價格風險的敏感性分析，在其他變量不變的假設下，本集團各報告期末全部權益資產^{註1}投資在股票價格上下變動 10% 時（假設權益資產與股票價格同比例變動），將對本集團利潤總額和股東權益產生的影響^{註2}。

單位：人民幣百萬元

市價	2013年6月30日	
	對利潤總額的影響	對股東權益的影響
+10%	62	2,836
-10%	(62)	(2,836)

註：

- 1、權益資產未包含債券基金、貨幣市場基金和理財產品。
- 2、考慮了股票價格變動造成的影響中歸屬於保戶的部分。

(四) 保險合同負債

本公司的保險合同負債包括未到期責任準備金、未決賠款準備金和長期人壽保險合同負債；其中人壽保險業務需要計提該三種準備金，財產保險業務需要計提前兩種準備金。

截至2013年6月30日，本公司人壽保險業務保險合同負債餘額為4,243.11億元，較上年末增長9.5%；本公司財產保險業務保險合同負債餘額為562.29億元，較上年末增長10.0%。保險合同負債增長主要是業務規模的擴大和保險責任的累積所致。

此外，本公司於資產負債表日對各類保險合同準備金進行總體上的負債充足性測試。測試結果顯示計提的各類保險合同準備金是充足的，無需額外增提。

單位：人民幣百萬元

	2013年		2012年	同比(%)
	6月30日	12月31日		
人壽保險				
未到期責任準備金	1,988	1,654		20.2
未決賠款準備金	798	737		8.3
長期人壽保險合同負債	421,525	385,283		9.4
財產保險				
未到期責任準備金	33,884	29,588		14.5
未決賠款準備金	22,345	21,537		3.8

(五) 投資合同負債

本公司的投資合同負債主要包括有關合同的非保險部分和未通過重大保險風險測試的合同。

單位：人民幣百萬元

	本期增加額				本期減少額		2013年 6月30日
	2012年 12月31日	收到 存款	利息 支出	其他	存款 給付	保單費 扣除	
投資合 同負債	41,754	2,316	895	106	(8,840)	(115)	36,116

(六) 再保險業務

2013年上半年，本公司分出保費如下表：

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2013年	2012年	同比(%)
人壽保險	812	881	(7.8)
傳統型保險	573	571	0.4
分紅型保險	137	158	(13.3)
萬能型保險	3	5	(40.0)
短期意外與健康險	99	147	(32.7)
財產保險	6,197	5,869	5.6
機動車輛險	2,632	2,599	1.3
非機動車輛險	3,565	3,270	9.0

人壽保險分出保費減少的原因是分保比例下降，財產保險分出保費增加的原因是業務增長。

截至2013年上半年末，本公司再保險資產如下表：

單位：人民幣百萬元

	2013年		2012年	同比(%)
	6月30日	12月31日		
人壽保險				
再保險公司應占保險合同負債				
未到期責任準備金	54	57		(5.3)
未決賠款準備金	54	96		(43.8)
長期人壽保險合同負債	6,079	5,706		6.5
財產保險				
再保險公司應占保險合同負債				
未到期責任準備金	4,329	3,739		15.8
未決賠款準備金	4,486	4,640		(3.3)

本公司根據保險法規的規定及本公司業務發展需要，決定本公司的自留風險保額及再保險的分保比例。為降低再保險的集中度風險，本公司還與多家行業領先的國際再保險公司簽訂了再保險協議。本公司選擇再保險公司的標準包括財務實力、服務水平、保險條款、理賠效率及價格。在一般情況下，紀錄良好的國內再保險公司或被評為A-或更高評級的國際再保險公司才能成為本公司的再保險合作夥伴。除中國再保險（集團）公司及其附屬子公司中國人壽再保險股份有限公司和中國財產再保險股份有限公司外，本公司選擇的國際再保險合作夥伴還包括慕尼黑再保險公司、瑞士再保險公司及CNOOC Insurance Limited等。

(七) 資產負債率

	2013年 6月30日	2012年 12月31日	同比
資產負債率(%)	86.6	85.9	0.7pt

註：資產負債率 = (總負債 + 少數股東權益) / 總資產。

內含價值

關於報告內含價值評估的獨立精算審閱意見

中國太平洋保險（集團）股份有限公司
董事

韜睿惠悅管理諮詢（深圳）有限公司北京分公司（下稱“韜睿惠悅”或“我們”）受中國太平洋保險（集團）股份有限公司（下稱“太保集團”）委託，對太保集團進行了截至 2013 年 6 月 30 日內含價值評估審閱。

這份審閱意見僅為太保集團基於雙方簽訂的服務協議出具，同時闡述了我們的工作範圍和審閱意見。在相關法律允許的最大範圍內，我們對除太保集團以外的任何方不承擔或負有任何與我們的審閱工作、該工作所形成的意見、或該報告中的任何聲明有關的責任、盡職義務、賠償責任。

工作範圍

韜睿惠悅的工作範圍包括：

- 按中國保險監督管理委員會 2005 年 9 月頒佈的《人身保險內含價值報告編制指引》審閱截至 2013 年 6 月 30 日太保集團內含價值和中國太平洋人壽保險有限公司（下稱“太保壽險”）半年新業務價值所採用的評估方法；
- 審閱截至 2013 年 6 月 30 日太保集團內含價值和太保壽險半年新業務價值所採用的各種經濟和營運假設；
- 審閱太保集團計算的截至 2013 年 6 月 30 日太保壽險有效業務價值和半年新業務價值結果，以及太保壽險有效業務價值和半年新業務價值敏感性分析結果。

審閱意見

經審閱，韜睿惠悅認為太保集團在編制截至 2013 年 6 月 30 日集團內含價值和太保壽險半年新業務價值過程中：

- 所採用的內含價值計算方法與傳統靜態型內含價值計算原則一致，並且符合中國保監會頒發的《人身保險內含價值報告編制指引》中的相

關規定；

- 各種營運假設的設定考慮到公司過去的經驗、現在的情況以及對未來的展望；
- 經濟假設的設定與可獲得的市場信息一致。

韜睿惠悅對截至 2013 年 6 月 30 日太保集團內含價值和太保壽險半年新業務價值的評估結果進行了合理性檢查和分析。韜睿惠悅認為這些結果符合 2013 年中期報告“內含價值”章節中闡述的評估方法和評估假設，在此基礎上，認為總體評估結果是合理的。

韜睿惠悅同時確認在 2013 年中期報告“內含價值”章節中披露的內含價值結果與韜睿惠悅審閱的內容無異議。

韜睿惠悅的審閱意見依賴於太保集團提供的各種經審計和未經審計的數據和資料的準確性。

代表韜睿惠悅

劉垂輝 FIAA, FCAA

2013 年 8 月 18 日

太保集團 2013 年半年度內含價值報告

一、背景

作為向投資者提供瞭解本公司經濟價值和業務成果的輔助工具，本公司根據證監會對上市保險公司信息披露的有關規定以及保監會頒發的《人身保險內含價值報告編制指引》中的相關規定，編制了截至 2013 年 6 月 30 日太保集團內含價值信息，並在本章節披露。本公司聘請了韜睿惠悅諮詢公司 (Towers Watson) 對本公司截至 2013 年 6 月 30 日內含價值的評估方法、評估假設和評估結果的合理性進行了審閱，並對本次評估出具了獨立精算審閱意見。

本公司內含價值指本公司按照中國監管準則計量的經調整後淨資產價值，加上太保集團應占太保壽險扣除法定償付能力額度成本後的有效業務價值兩者之和。太保壽險的有效業務價值和半年新業務價值的定義分別是截至評估時點的有效業務和評估時點前六個月的新業務相對應的未來稅後可分配利潤的貼現值，其中可分配利潤是基於法定責任準備金和法定最低償付能力計量標準而確定的。內含價值不包括未來銷售的新業務價值。

在計算太保壽險的有效業務價值和半年新業務價值時，本公司採用了傳統的靜態現金流貼現方法。這種方法通過風險貼現率隱含地考慮了投資保證和保單持有人選擇權的成本、資產負債不匹配的風險、信用風險以及資本佔用成本等。此方法與保監會頒佈的有關內含價值報告編制指引相吻合，同時這也是目前在國內評估人壽保險公司通常採用的一種評估方法。

內含價值和半年新業務價值能夠從兩個方面為投資者提供有用的信息。第一，內含價值包含的有效業務價值體現了在對未來經驗的最佳估計假設下，公司現有有效業務預期的未來稅後可分配利潤在評估日的貼現值。第二，半年新業務價值提供了衡量保險公司近期的經營活動為股東所創造價值的一個指標，從而也是評價保險公司業務潛力的一個指標。但是，內含價值和半年新業務價值不應被認為可以取代其他衡量公司財務狀況的方法。投資者也不應該單純依賴內含價值和半年新業務價值的信息做出投資決策。

內含價值是基於一組關於未來經驗的假設，以精算方法估算保險公司的經濟價值。但所依據的各種假設具有不確定性，內含價值的估值會隨著關鍵假設的變化而發生重大變化，未來實際的經驗可能與本報告中的評估假設有差異。投資者進行投資決策時應謹慎使用。

財政部與國家稅務總局發佈的《關於保險公司準備

金支出企業所得稅稅前扣除有關政策問題的通知》(財稅 [2012]45 號)，要求以中國會計準則下利潤作為計稅基礎。基於上述規定，本公司在編制 2013 年半年度內含價值報告時，可分配利潤所對應的壽險業務相關合同負債仍然基於保監會現行的法定責任準備金評估基礎，但其中所得稅的計算基於現行中國會計準則。

二、內含價值及半年新業務價值的評估結果

在風險貼現率為 11.5% 的情況下，本公司截至 2013 年 6 月 30 日內含價值和太保壽險上半年新業務價值等評估結果如下表所示：

單位：人民幣百萬元

評估日	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日
集團經調整的淨資產價值	84,257	86,237
壽險業務經調整的淨資產價值	35,090	35,371
1999 年 6 月前承保的有效業務價值	(4,083)	(3,080)
1999 年 6 月後承保的有效業務價值	73,314	65,129
持有償付能力額度成本	(12,801)	(12,153)
扣除償付能力額度成本後有效業務價值	56,430	49,895
集團持有的壽險業務股份比例	98.29%	98.29%
集團應占壽險業務扣除償付能力額度成本後的有效業務價值	55,467	49,043
集團內含價值	139,723	135,280
壽險業務內含價值	91,520	85,266
評估日	2013 年 6 月 30 日	2012 年 6 月 30 日
上半年新業務價值	4,993	4,933
持有償付能力額度成本	(739)	(872)
扣除償付能力額度成本後的上半年新業務價值	4,254	4,061

註：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有些細微差別。

本公司經調整淨資產價值是指以本公司按照中國會計準則計量的股東淨所有者權益為基礎，調整按中國會計準則計量的準備金與保監會現行的法定責任準備金等相關差異後得到，若干資產的價值已調整至市場價值。應注意本公司經調整淨資產價值適用於整個集團（包括太保壽險及其他隸屬於太保集團的業務），而所列示的有效業務價值及新業務價值僅適用於本公司壽險業務，不包括太保集團的其他業務，並且本公司內含價值中也不包括太保壽險有效業務價值中屬於少數股東權益的部分。

三、主要評估假設

在計算截至 2013 年 6 月 30 日內含價值時，本公司假設在中國現行的經濟和法制環境下持續經營，同時

假設保監會現行的確定法定責任準備金和法定最低償付能力額度的計量方法將不會改變。本公司在設定各種營運精算假設時，主要是以公司各種可靠的經驗分析結果為基礎，並參考了中國保險市場的經驗以及對經驗假設的未來發展趨勢的展望，因此代表了在評估時點可獲取信息基礎上對未來情況預期的最佳估計。

以下匯總了在計算截至 2013 年 6 月 30 日太保壽險有效業務價值以及上半年新業務價值時所採用的主要評估假設：

1. 風險貼現率

計算太保壽險有效業務價值和上半年新業務價值的風險貼現率假設為 11.5%。

2. 投資收益率

長期險業務的未來投資收益率假設為從 2013 年的 5.1% 增加到 2014 年的 5.2%，以後年度保持在 5.2% 水平不變。短期險業務的投資收益率假設是參照中國人民銀行最近公佈的一年期存款利率水平而確定。

這些假設是基於目前的資本市場狀況、本公司當前和預期的資產配置及主要資產類型的預期投資收益率水平而確定。

3. 死亡率

死亡率假設採用中國人壽保險行業標準的生命表《中國人壽保險業經驗生命表(2000-2003)》的一個百分比表示：

- 主要人壽保險產品：《中國人壽保險業經驗生命表(2000-2003)》非年金表的 80%。採用的選擇因子為第一年 50%，第二年 25%；

- 主要年金產品：《中國人壽保險業經驗生命表(2000-2003)》年金表的 90%，並考慮未來死亡率的改善。

4. 發病率

採用的發病率假設主要根據本公司最近的發病率經驗分析和對目前及未來經驗的展望，視不同產品而定。短期意外險業務和短期健康險業務的賠付率假設在 20% 到 75% 之間。

5. 保單失效和退保率

保單失效和退保率假設是根據本公司最近的經驗分析結果和對目前及未來經驗的展望，按照定價利率水平、產品類別、保單期限和銷售渠道的不同而分別確定。

6. 費用

單位成本假設是基於 2012 年太保壽險的非備金費用總額、根據本公司最近的費用分析結果而確定。同時，假設單位維持費用未來每年增加 2.5%。

7. 保戶紅利

- 個人營銷分紅業務：70% 的利差益和死差益；
- 銀行保險分紅業務：70% 的利差益和死差益；
- 團體分紅年金業務：80% 的利差益。

8. 稅率

所得稅率假設為每年 25%。此外，投資收益中豁免所得稅比例從 2013 年的 14% 變化至 2014 年的 16.5%，以後年度保持不變。假設的投資收益中豁免所得稅的比例是基於本公司當前和預期的資產配置及主要資產類型的預期投資收益率水平而確定。

短期意外險業務的營業稅及附加為毛承保保費收入的 5.5%。

四、新業務首年年化保費和半年新業務價值

在風險貼現率為 11.5% 的情況下，本公司壽險業務在 2013 年和 2012 年分渠道的上半年新業務首年年化保費和扣除償付能力額度成本後的上半年新業務價值如下表所示：

單位：人民幣百萬元

	上半年新業務首年年化保費		扣除償付能力額度成本後的上半年新業務價值	
	2013 年	2012 年	2013 年	2012 年
營銷渠道	8,533	7,449	3,417	3,189
銀行渠道	10,955	12,590	570	553
直銷渠道 ^{註 1}	4,126	6,394	267	319
合計	23,613	26,432	4,254	4,061

註：

(1) 直銷渠道數據含電網銷等業務。

(2) 由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有細微差異。

五、敏感性分析

針對主要評估假設未來可能的變化，本公司對壽險業務截至 2013 年 6 月 30 日有效業務價值和半年新業務價值的影響進行了評估。在每一項敏感性情景分析中，只對相關的假設進行調整，其他假設均保持不變。

下表匯總了截至 2013 年 6 月 30 日太保壽險扣除

償付能力額度成本後的有效業務價值及半年新業務價值
在各種敏感性情景測試下的分析結果：

單位：人民幣百萬元

	有效業務 價值	半年新業 務價值
情形 1：基礎假設	56,430	4,254
風險貼現率情形 2 “11%”	59,150	4,518
風險貼現率情形 3 “12%”	53,876	4,008
投資收益率情形 2 “+25 個基點”	61,284	4,469
投資收益率情形 3 “-25 個基點”	51,543	4,045
死亡率情形 “-10%”	56,679	4,269
疾病發生率情形 “-10%”	56,870	4,302
退保與失效率情形 “-10%”	56,224	4,265
費用情形 “-10%”	57,604	4,642
分紅比例情形 “+5 個百分點”	53,996	4,070
短期險賠付率情形 “-10%”	56,505	4,319
償付能力情形 “法定最低標準的 150%”	50,030	3,885

註：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有細微差異。

公司治理

- 36 股本變動、股東情況及權益披露
- 42 董事、監事和高級管理人員情況
- 48 企業管治報告
- 52 重要事項

股本變動、股東情況及權益披露

股本變動、股東情況及權益披露

一、股份變動情況表

單位：股

	本次變動前		本次變動增減(+,-)					本次變動後	
	數量	比例(%)	發行新股	送股	公積金轉股	其他	小計	數量	比例(%)
一、有限售條件股份									
1、國家持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2、國有法人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3、其他內資持股	78,412,727	0.87	-	-	-	-	-	78,412,727	0.87
其中：									
境內法人持股	78,412,727	0.87	-	-	-	-	-	78,412,727	0.87
境內自然人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4、外資持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
其中：									
境外法人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
境外自然人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
合計	78,412,727	0.87	-	-	-	-	-	78,412,727	0.87
二、無限售條件流通股份									
1、人民幣普通股	6,208,287,273	68.51	-	-	-	-	-	6,208,287,273	68.51
2、境內上市的外資股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3、境外上市的外資股(H股)	2,775,300,000	30.62	-	-	-	-	-	2,775,300,000	30.62
4、其他	-	-	-	-	-	-	-	-	-
合計	8,983,587,273	99.13	-	-	-	-	-	8,983,587,273	99.13
三、股份總數	9,062,000,000	100.00	-	-	-	-	-	9,062,000,000	100.00

二、股東情況

(一) 股東數量和持股情況

單位：股

報告期末股東總數 169,167 家（其中 A 股股東 162,040 家，H 股股東 7,127 家）

前十名股東持股情況

股東名稱	持股比例	持股總數	報告期內增減(+,-)	持有有限售條件股份數量	質押或凍結的股份數量	股份種類
香港中央結算(代理人)有限公司	30.57%	2,770,416,026	+203,900,027	-	-	H 股
華實投資有限公司	14.17%	1,284,277,846	-	-	189,717,800	A 股
申能(集團)有限公司	13.69%	1,240,963,027	+5,671,246	-	-	A 股
上海海煙投資管理有限公司	5.17%	468,828,104	-	-	-	A 股
上海國有資產經營有限公司	4.68%	424,099,214	-	-	-	A 股
上海久事公司	2.77%	250,949,460	-	-	-	A 股
雲南紅塔集團有限公司	1.92%	174,339,390	-	-	-	A 股
全國社會保障基金理事會轉持一戶	0.87%	78,412,727	-	78,412,727	-	A 股
寶鋼集團有限公司	0.76%	68,818,407	-	-	-	A 股
全國社保基金一零二組合	0.49%	44,581,020	+10,651,485	-	-	A 股

前十名無限售條件股東持股情況

股東名稱	持有無限售條件股份數量	股份種類
香港中央結算（代理人）有限公司	2,770,416,026	H 股
華實投資有限公司	1,284,277,846	A 股
中能（集團）有限公司	1,240,963,027	A 股
上海海煙投資管理有限公司	468,828,104	A 股
上海國有資產經營有限公司	424,099,214	A 股
上海久事公司	250,949,460	A 股
雲南紅塔集團有限公司	174,339,390	A 股
寶鋼集團有限公司	68,818,407	A 股
全國社保基金一零二組合	44,581,020	A 股
中國建設銀行－博時主題行業股票證券投資基金	42,753,776	A 股

上述股東關聯關係或一致行動關係的說明：

- 華實投資有限公司是寶鋼集團有限公司的全資子公司，兩者之間存在關聯關係。
- 其他前十名無限售條件股東中，本公司未知其之間有否關聯關係或一致行動關係。

註：香港中央結算（代理人）有限公司所持股份為代客戶持有。因聯交所所有關規則並不要求客戶申報所持有股份是否有質押及凍結情況，因此香港中央結算（代理人）有限公司無法統計或提供質押或凍結的股份數量。

（二）前十名有限售條件股東持股數量及限售條件

單位：股

股東名稱	持有的有限售條件股份數量	有限售條件股份可上市交易時間	有限售條件股數變化 (+, -)	限售條件
全國社會保障基金理事會轉持一戶	78,412,727	見註	-	見註

註：依據《境內證券市場轉持部分國有股充實全國社會保障基金實施辦法》（財企〔2009〕94 號）的規定，社保基金 2009 年 12 月底轉持本公司部分國有股，社保基金在承繼原國有股東的法定和自願承諾禁售期基礎上，再將禁售期延長三年。

（三）控股股東及實際控制人變更情況

本公司股權結構較為分散，無控股股東及實際控制人。

三、權益披露

（一）董事及監事于股份的權益及淡倉

於 2013 年 6 月 30 日，本公司董事、監事及高級管理人員在本公司或其相關法團（定義見《證券及期貨條例》第 XV 部分）的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何根據《證券及期貨條例》第 352 條規定須在存置之權益登記冊中記錄，或根據《證券交易的標準守則》的規定需要通知本公司和聯交所之權益或淡倉。

董事及監事在 A 股的持股情況見本報告“董事、監事和高級管理人員情況”部分。

（二）主要股東及其他人士于股份及相關股份擁有的權益及淡倉

就本公司董事所知，於 2013 年 6 月 30 日，下列人士（本公司的董事及監事除外）於本公司股份或相關股份中擁有根據《證券及期貨條例》第 XV 部第 2 及第 3 分部須向本公司披露權益或淡倉，或根據《證券及期貨條例》第 336 條記錄於本公司存置之權益或淡倉：

股本變動、股東情況及權益披露

主要股東名稱	身份	股份類別	股份數目	占類別發行 股份的比例 (%)	占發行總 股份的比例 (%)
JPMorgan Chase & Co. ^{註1}	實益擁有人、投資經理及保管人— 法團 / 核准借出代理人	H 股	360,495,552 (L)	12.99 (L)	3.98 (L)
			1,739,869 (S)	0.06 (S)	0.02 (S)
			340,514,878 (P)	12.27 (P)	3.76 (P)
Government of Singapore Investment Corporation Pte Ltd.	投資經理	H 股	293,830,400 (L)	10.59 (L)	3.24 (L)
Allianz SE ^{註2}	Allianz SE 所控制的法團的權益	H 股	243,223,600 (L)	8.76 (L)	2.68 (L)
Norges Bank (Central Bank of Norway)	實益擁有人	H 股	231,734,200 (L)	8.35 (L)	2.56 (L)
Schroders Plc ^{註3}	投資經理	H 股	195,775,418 (L)	7.05 (L)	2.16 (L)
Blackrock, Inc. ^{註4}	Blackrock, Inc. 所控制的法團的權益	H 股	195,171,939 (L)	7.03 (L)	2.15 (L)
			4,026,000 (S)	0.14 (S)	0.04 (S)

(L) 代表長倉；(S) 代表淡倉；(P) 代表可供借出的股份

註：

1、根據《證券及期貨條例》第 XV 部，JPMorgan Chase & Co. 被視為或當作於本公司共 360,495,552 股 H 股（長倉）及 1,739,869 股 H 股（淡倉）中擁有權益。計入該 360,495,552 股 H 股中，340,514,878 股 H 股為《證券及期貨（權益披露—證券借貸）規則》第 5(4) 條所指之可借出股份。JPMorgan Chase & Co. 直接或間接控制之附屬公司持有的股權情況如下表所示：

控制之附屬公司名稱	股份數目
JPMorgan Chase Bank, N.A.	340,514,878 (L)
J.P. Morgan Whitefriars Inc.	7,861,151 (L) 1,319,421 (S)
J.P. Morgan Overseas Capital Corporation	7,861,151 (L) 1,706,869 (S)
J.P. Morgan International Finance Limited	9,665,462 (L) 1,739,869 (S)
Bank One International Holdings Corporation	9,665,462 (L) 1,739,869 (S)
J.P. Morgan International Inc.	9,665,462 (L) 1,739,869 (S)
JPMorgan Chase Bank, N.A.	9,665,462 (L) 1,739,869 (S)
JF Asset Management Limited	9,444,000 (L)
JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.	10,315,200 (L)
JPMorgan Asset Management Holdings Inc.	10,315,200 (L)
J.P. Morgan Securities plc	1,804,311 (L) 33,000 (S)
J.P. Morgan Chase International Holdings	1,804,311 (L) 33,000 (S)
J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited	1,804,311 (L) 33,000 (S)
J.P. Morgan Capital Holdings Limited	1,804,311 (L) 33,000 (S)
JPMorgan Asset Management (Taiwan) Limited	713,000 (L)
JF International Management Inc.	158,200 (L)
J.P. Morgan Clearing Corp	12 (L)
J.P. Morgan Securities LLC	12 (L)
J.P. Morgan Broker-Dealer Holdings Inc	12 (L)
J.P. Morgan Whitefriars (UK)	387,448 (S)
J.P. Morgan Whitefriars Inc.	387,448 (S)

(L) 代表長倉；(S) 代表淡倉

股本變動、股東情況及權益披露

2、根據《證券及期貨條例》第 XV 部，Allianz SE 被視為或當作於本公司共 243,223,600 股 H 股中擁有權益。Allianz SE 直接或間接控制之附屬公司持有的股權情況如下表所示：

控制之附屬公司名稱	股份數目
Allianz Deutschland AG	233,458,103 (L)
Allianz Lebensversicherungs-AG	233,458,103 (L)
AZ Euro Investments S.a.r.l.	191,940,303 (L)
Allianz Finance II Luxembourg S.A.	41,517,800 (L)
YAO Investment S.a.r.l.	6,541,897 (L)
Allianz Asset Management AG	3,058,800 (L)
Allianz Global Investors Holding GmbH	3,058,800 (L)
Allianz Global Investors Taiwan Ltd.	220,000 (L)
RCM Asia Pacific Ltd.	2,821,600 (L)
Allianz Global Investors Europe GmbH	17,200 (L)
Allianz Holding eins GmbH	6,706,697 (L)
Allianz Elementar Versicherungs-AG	6,706,697 (L)
Allianz Investmentbank AG	164,800 (L)
Allianz Invest Kapitalanlagegesellschaft mbH	164,800 (L)

(L) 代表長倉

3、根據《證券及期貨條例》第 XV 部，Schroders Plc 被視為或當作於本公司共 195,775,418 股 H 股（長倉）中擁有權益。Schroders Plc 直接或間接控制之附屬公司持有的股權情況如下表所示：

控制之附屬公司名稱	股份數目
Schroder Administration Limited	195,775,418 (L)
Schroder International Holdings Limited	76,740,418 (L)
Schroder Holdings (Bermuda) Limited	76,740,418 (L)
Schroder International Holdings (Bermuda) Limited	76,740,418 (L)
Schroder & Co Limited	24,800 (L)
Schroder Investment Management Limited	97,237,200 (L) (直接權益)
Schroder Investment Management Limited	21,773,000 (L) (間接權益)
Schroder Investment Management North America Limited	21,773,000 (L)
Schroder Investment Management (Singapore) Limited	3,458,800 (L)
Schroder Investment Management (Hong Kong) Limited	73,281,618 (L)

(L) 代表長倉

4、根據《證券及期貨條例》第 XV 部，Blackrock, Inc. 被視為或當作於本公司共 195,171,939 股 H 股（長倉）及 4,026,000 股 H 股（淡倉）中擁有權益。Blackrock, Inc. 直接或間接控制之附屬公司持有的股權情況如下表所示：

控制之附屬公司名稱	股份數目
Trident Merger, LLC	1,631,761 (L)
BlackRock Investment Management, LLC.	1,631,761 (L)
BlackRock Holdco 2 Inc.	193,540,178 (L) 4,026,000 (S)
BlackRock Financial Management, Inc.	193,540,178 (L) 4,026,000 (S)
BlackRock Holdco 4 LLC	121,937,200 (L) 1,196,800 (S)
BlackRock Holdco 6 LLC	121,937,200 (L) 1,196,800 (S)
BlackRock Delaware Holdings, Inc.	121,937,200 (L) 1,196,800 (S)
BlackRock Institutional Trust Company, N.A.	35,388,600 (L) 1,196,800 (S)
BlackRock Fund Advisors	86,548,600 (L)

控制之附屬公司名稱	股份數目
BlackRock Advisors Holdings Inc.	71,170,378 (L) 2,829,200 (S)
BlackRock Capital Holdings, Inc.	38,800 (L) 2,829,200 (S)
BlackRock Advisors, LLC.	38,800 (L) 2,829,200 (S)
BlackRock International Holdings Inc.	71,131,578 (L)
BR Jersey International LP	71,131,578 (L)
BlackRock Cayco Ltd.	27,400 (L)
BlackRock Trident Holding Company Limited	27,400 (L)
BlackRock Japan Holdings GK	27,400 (L)
BlackRock Japan Co. Ltd.	27,400 (L)
BlackRock (Institutional) Canada Ltd.	344,000 (L)
BlackRock Holdings Canada Limited	344,000 (L)
BlackRock Asset Management Canada Limited	344,000 (L)
BlackRock Australia Holdco Pty Ltd.	169,200 (L)
BlackRock Asset Management Australia Limited	169,200 (L)
BlackRock HK Holdco Limited	8,730,590 (L)
BlackRock Asset Management North Asia Limited	8,730,590 (L)
BlackRock Group Limited	61,860,388 (L)
BlackRock (Netherlands) B.V.	223,000 (L)
Blackrock Advisors (UK) Limited	22,437,488 (L)
BlackRock International Limited	2,655,300 (L)
BlackRock Luxembourg Holdco S.a.r.l.	34,220,600 (L)
BlackRock Investment Management Ireland Holdings Ltd.	19,897,200 (L)
BlackRock Asset Management Ireland Limited	19,897,200 (L)
BlackRock (Luxembourg) S.A.	14,323,400 (L)
BlackRock Investment Management (UK) Ltd.	2,324,000 (L)
BlackRock Holdings Deutschland GmbH	220,400 (L)
BlackRock Asset Management Deutschland AG	220,400 (L)
BlackRock Fund Managers Ltd.	413,200 (L)

(L) 代表長倉；(S) 代表淡倉

除上述披露外，於2013年6月30日，本公司並不知悉任何其他人士（本公司董事或總裁除外）於本公司股份或相關股份中擁有根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄於登記冊內之權益或淡倉。

四、購買、贖回或出售本公司上市證券

本報告期內，本公司及附屬子公司未購買、出售或贖回本公司任何上市股份。

董事、監事和高級管理人員情況

董事、監事和高級管理人員情況



中國太保第七屆董事會董事：前排左起：林志權、周忠惠、高國富、楊祥海、霍廣文； 后排左起：鄭安國、吳俊豪、程峰、王成然、吳菊民、孫小寧、張燕生、白維、霍聯宏

一、公司董事、監事、高級管理人員變動情況

(一) 董事會換屆情況

2013年5月31日，本公司召開2012年度股東大會，對本公司董事會進行了換屆選舉，產生了第七屆董事會。本公司第七屆董事會現有董事14名，其中執行董事2人，為高國富、霍聯宏；非執行董事7人，為王成然、孫小甯、楊祥海、吳俊豪、吳菊民、鄭安國、程峰；獨立非執行董事5人，為白維、張燕生、林志權、周忠惠、霍廣文。董事的任期為三年。2013年7月3日，第七屆董事會第一次會議分別選舉高國富先生及楊祥海先生為第七屆董事會董事長及副董事長。

第七屆董事會成員簡歷如下：

1、執行董事

高國富先生，現任本公司董事長、執行董事，全國政協委員，倫敦金融城中國事務顧問委員會委員。高先生曾先後出任上海外高橋保稅區開發（控股）公司總經理，上海外高橋保稅區管委會副主任，上海萬國證券公司代總裁，上海久事公司副總經理、總經理，上海市城

市建設投資開發總公司總經理等。高先生擁有研究生學歷、博士學位、高級經濟師職稱。

霍聯宏先生，現任本公司執行董事、總裁，太保資產董事長，太保壽險董事，太保產險董事。霍先生曾任太保產險董事長，中國太平洋保險公司海南分公司副總經理、總經理，中國太平洋保險公司北京分公司副總經理、總經理。在此之前，霍先生曾任交通銀行重慶分行辦公室副主任，海南分行保險部負責人、副經理等。霍先生擁有大學學歷、學士學位、高級經濟師職稱。

2、非執行董事

王成然先生，現任寶鋼集團有限公司總經理助理、本公司非執行董事，太保壽險董事，太保產險董事。王先生曾任上海寶鋼集團公司計劃財務部資產經營處處長、上海寶鋼集團公司資產經營部部長、寶鋼集團有限公司業務總監兼資產經營部部長、華寶投資有限公司董事長、寶鋼集團有限公司總經理助理兼審計部部長等職務。王先生目前還擔任華泰財產保險股份有限公司董事、新華資產管理股份有限公司董事、渤海銀行股份有限公司董事、于上證所、聯交所上市的新華人壽保險股份有限公司董事、以及于上證所上市的中國船舶工業股份有

限公司董事。王先生擁有大學學歷、學士學位、經濟師職稱。

孫小甯女士，現任新加坡政府投資公司高級副總裁及中國直接投資業務負責人、本公司非執行董事。孫女士曾于國際金融公司擔任高級投資職員，也曾於麥肯錫諮詢公司任職。此前，孫女士還曾在中國人民銀行擔任項目官員。孫女士亦曾擔任於聯交所上市的遠東宏信有限公司非執行董事。孫女士擁有工商管理碩士學位。

楊祥海先生，現任申能（集團）有限公司董事長，本公司副董事長、非執行董事。楊先生曾任上海市計劃委員會經調處、綜合處副處長、處長，上海市計劃委員會主任助理、副主任，上海市證券管理辦公室主任，上證所總經理，申能（集團）有限公司副董事長、總經理，上海燃氣（集團）公司董事長，于上證所上市的申能股份有限公司董事長等。楊先生擁有經濟學碩士學位、高級經濟師職稱。

吳俊豪先生，現任申能（集團）有限公司金融管理部經理、本公司非執行董事、太保壽險董事、太保產險董事。吳先生曾任常州大學管理系教研室主任；上海新資源投資諮詢公司常務副總經理；上海百利通投資公司副總經理；上海申能資產管理有限公司副主管；申能（集團）有限公司資產管理部副主管、主管、高級主管，金融管理部副經理。吳先生亦曾擔任於上證所和聯交所上市的上海醫藥集團股份有限公司監事。目前吳先生還擔任上海誠毅新能源創業投資公司董事、東方證券股份有限公司董事、成都新申創業投資公司董事、上海久聯集團有限公司董事，上海誠毅投資管理有限公司監事、於上證所上市的中國光大銀行股份有限公司監事。吳先生擁有研究生學歷、碩士學位、經濟師職稱。

吳菊民先生，現任上海煙草集團有限責任公司巡視員、董事、副總經理，本公司非執行董事。吳先生曾任上海捲煙廠組織科副科長，教育科科長兼廠校校長，幹部科科長，人事教育部副主任、主任；高揚國際煙草有限公司副總經理；上海捲煙廠副廠長、廠長。吳先生擁有研究生學歷、高級經濟師職稱。

鄭安國先生，現任華寶投資有限公司總經理、華寶信託有限責任公司董事長、華寶興業基金管理有限公司董事長、上海市政協委員、本公司非執行董事。鄭先生曾任南方證券深圳有限公司發行部經理兼投資部經理，南方證券投資銀行部總經理助理、上海分公司副總經理、研究所副所長，華寶信託有限責任公司副總裁、總裁。鄭先生擁有研究生學歷、博士學位、高級經濟師職稱。

程峰先生，現任上海國有資產經營有限公司董事長、

本公司非執行董事。程先生曾任上海國際集團行政管理總部總經理，上海國際集團金融服務有限公司董事長、總經理。程先生擁有研究生學歷、工商管理碩士學位、經濟師職稱。

3、獨立非執行董事

白維先生，現任競天公誠律師事務所創始合夥人、律師，本公司獨立非執行董事。白先生曾任中國環球律師事務所律師，美國 Sullivan & Cromwell 律師事務所律師。目前白先生還擔任于上證所上市的華泰證券股份有限公司獨立非執行董事，于深圳證券交易所上市的寧夏東方鋁業股份有限公司獨立非執行董事。白先生擁有碩士學位，並擁有中國與美國紐約州律師資格。

張燕生先生，現任國家發展和改革委員會學術委員會秘書長、本公司獨立非執行董事。張先生曾任中央財經大學副教授，國家發展和改革委員會對外經濟研究所研究員、所長。目前張先生還擔任漢口銀行股份有限公司獨立非執行董事，于聯交所上市的中國正通汽車服務控股有限公司獨立非執行董事。張先生擁有研究生學歷、經濟學碩士學位，並為享受國務院頒發政府特殊津貼的專家。

林志權先生，現任本公司獨立非執行董事。林先生曾任安永會計師事務所高級顧問、合夥人。林先生擁有會計學高級文憑，擁有香港會計師公會會員、英國特許公認會計師公會資深會員資格。

周忠惠先生，現任本公司獨立非執行董事、證監會國際顧問委員會委員、中國註冊會計師協會審計準則委員會委員、中國總會計師協會常務理事、中國評估師協會諮詢委員會委員。周先生曾任上海財經大學會計系講師、副教授、教授，香港鑫隆有限公司財務總監，普華永道中天會計師事務所總經理、主任會計師，普華永道會計師事務所資深合夥人，中國證監會首席會計師。目前周先生還擔任于上證所上市的百視通新媒體股份有限公司獨立非執行董事，吉祥航空股份有限公司獨立非執行董事，于聯交所上市的上海復旦張江生物醫藥股份有限公司獨立非執行董事。周先生擁有研究生學歷、博士學位，並擁有中國註冊會計師資格。

霍廣文先生，現任本公司獨立非執行董事。霍先生曾任聯交所上市科執行總監、行政總裁，港交所副營運總裁、業務推廣總監等職務。在此之前，還曾任職於香港政府證券及期貨事務專員辦事處、亨實財務有限公司、香港證券及期貨事務監察委員會等。目前霍先生還擔任上海銀行股份有限公司獨立非執行董事，于聯交所上市的大六福集團（國際）有限公司獨立非執行董事，于聯交

所上市的玖龍紙業（控股）有限公司獨立非執行董事以及香港盈富基金監督委員會成員。霍先生擁有碩士學位。

（二）監事會換屆情況

2013年5月8日，本公司職工代表大會選舉產生了第七屆監事會職工代表監事；2013年5月31日，本公司召開2012年度股東大會，選舉產生了第七屆監事會股東代表監事。本公司第七屆監事會由5名監事組成，其中股東代表監事3人，為張建偉、林麗春、戴志浩；職工代表監事2人，為宋俊祥、袁頌文。監事的任期為三年。2013年7月3日，第七屆監事會第一次會議選舉戴志浩先生為第七屆監事會主席。

第七屆監事會成員簡歷如下：

戴志浩先生，現任寶鋼集團有限公司副總經理、華寶投資有限公司董事長、寶鋼資源有限公司董事長、寶金企業有限公司董事長、本公司監事會主席。戴先生曾擔任寶鋼集團公司總經理助理兼市場部銷售處處長，寶山鋼鐵股份有限公司總經理助理、副總經理，寶鋼國際公司總裁等職務。戴先生亦曾擔任於上證所上市的寶山鋼鐵股份有限公司董事。戴先生擁有碩士學位、高級工程師職稱。

張建偉先生，現任上海久事公司副總經理、本公司

監事、太保壽險監事。張先生曾擔任上海新滬玻璃廠副廠長；上海光通信器材公司副總經理；上海久事公司實業部副經理、經理，實業管理總部總經理，發展策劃部經理，資產經營部經理，公司總經理助理。張先生亦曾任本公司董事、太保產險監事，申銀萬國證券有限公司董事、于上證所上市的上海海立（集團）股份有限公司董事。張先生目前還擔任上海國際信託有限公司董事、于上證所上市的海通證券股份有限公司董事、于上證所上市的申能股份有限公司董事。張先生擁有工商管理碩士學位、高級經濟師職稱。

林麗春女士，現任紅塔煙草（集團）有限責任公司駐上海辦事處主任，上海紅塔大酒店有限公司董事、總經理，本公司監事，太保產險監事。林女士曾任上海紅塔大酒店有限公司財務負責人、常務副總經理，太保壽險監事。林女士擁有碩士學位、中國註冊會計師資格。

宋俊祥先生，現任本公司工會主席、職工代表監事。加入本公司以前，宋先生在中共上海市委組織部工作。

袁頌文先生，現任本公司華北區審計部總經理、職工代表監事。袁先生曾任本公司審計部副總經理，審計一部副總經理，審計中心駐天津特派員辦事處特派員，第四屆、第五屆監事會職工代表監事。袁先生擁有工商管理碩士學位，經濟師、助理審計師職稱。



中國太保第七屆監事會監事（左起）：袁頌文、張建偉、戴志浩、林麗春、宋俊祥

(三) 報告期內，本公司高級管理人員無變動。

二、董事、監事和高級管理人員持股變動

單位：股

姓名	職務	期初持股數	本期增持股數	本期減持股數	期末持股數	股份種類	變動原因
高國富	董事長、執行董事	67,700	-	-	67,700	A股	-
霍聯宏	執行董事、總裁	73,100	30,000	-	103,100	A股	二級市場購買
宋俊祥	職工代表監事	44,000	20,000	-	64,000	A股	二級市場購買
徐敬惠	常務副總裁	60,000	-	-	60,000	A股	-
顧越	常務副總裁、財務負責人	56,000	33,000	-	89,000	A股	二級市場購買
孫培堅	副總裁	58,925	27,200	-	86,125	A股	二級市場購買
陳巍	審計總監	20,000	20,000	-	40,000	A股	二級市場購買
俞斌	助理總裁	3,800	-	-	3,800	A股	-
方林	董事會秘書	-	88,100	-	88,100	A股	二級市場購買
李潔卿	風險合規總監、合規負責人	-	10,000	-	10,000	A股	二級市場購買

企業管治報告

一、企業管治概況

本公司根據《公司法》、《證券法》、《保險法》等相關法律法規的要求，構建了由股東大會、董事會、監事會和高級管理層等組成的公司治理體系，形成了權力機構、決策機構、監督機構和執行機構之間相互配合、相互協調、相互制衡的運行機制。本公司通過不斷深化集團化管理的架構，充分整合內部資源，加強與資本市場的交流溝通，形成了較為完善的公司治理結構。

報告期內，本公司共召開 1 次股東大會、3 次董事會、2 次監事會，相關會議決議均按監管要求在上證所網站、聯交所網站和相關的信息披露媒體上予以公佈。股東大會、董事會、監事會及高級管理層按照《公司章程》賦予的職責，依法獨立運作，履行各自的權利、義務，沒有違法、違規的情況發生。

於報告期內，本公司全面遵守所有守則條文且全面遵守《企業管治守則》中推薦的絕大多數建議最佳常規，惟管治守則第 A.6.7 條守則條文除外，構成此偏差的原因闡述如下：

除了 2 位非執行董事因不在深圳而未能出席 2013 年 5 月 31 日舉行的本公司股東周年大會外，其餘所有董事（包括獨立非執行董事）均出席了股東周年大會。

本公司已採納及實行《證券交易的標準守則》，以監管董事及監事之證券交易。在向全體董事及監事作出特定查詢後，各董事及監事確認於報告期間已遵守《證券交易的標準守則》所訂的行為守則。於報告期內，本公司並未發現任何關於董事或監事不遵守《證券交易的標準守則》的情況。

董事會下設戰略與投資決策委員會、審計委員會、提名薪酬委員會和風險管理委員會等四個專業委員會，各委員會對專業問題進行深入研究，並提出建議供董事會參考。

2013 年上半年，董事會戰略與投資決策委員會共召開了 2 次會議，對公司利潤分配等重大事項提出意見和建議。

2013 年上半年，董事會審計委員會共召開了 5 次會議，審核了公司 2012 年年度報告及 2013 年第一季度報告。審計委員會根據年報工作要求，與外部審計師協商了 2012 年年度財務報告審計的時間安排。在外部審計師進場前召開會議審閱了公司編制的財務報表，形成了書面意見，並在外部審計師進場後與之保持了充分及時的溝通。審計委員會在外部審計師出具初步審計意見後，召開會議再次審閱了公司財務報告，形成了書面意見，並同意將年度報告提交董事會審議。

2013 年上半年，董事會提名薪酬委員會共召開了 3 次會議，審核了公司高級管理人員績效考核事宜，並提名了新一屆董事會獨立董事候選人。

2013 年上半年，董事會風險管理委員會共召開了 2 次會議，審核了公司風險評估報告、合規報告、償付能力報告，以及關聯交易執行情況等。

二、投資者關係

本公司在繼續做好投資者關係管理常規化工作之外，運用多種創新技術和手段，致力於打造多層次的資本市場交流溝通平臺，努力提升投資者溝通的覆蓋面和有效性。上半年本公司成功舉辦年度業績發佈會，組織 2 次資本市場開放日活動，接待各類資本市場調研 31 場，參加德意志銀行、瑞士銀行、摩根士丹利等券商組織的全球投資者策略會、論壇及峰會共計 9 次。同時，面向資本市場推出了短信、微博和微信平臺、《資本市場通訊》和《投資者通訊》等多種創新溝通工具，並匯總公司歷年財務業務數據表等已披露信息供下載，獲得了資本市場的廣泛好評。同時，本公司持續跟蹤資本市場對於投資者關係管理創新活動的反饋，聘請第三方組織調研，並根據反饋結果持續完善。

三、信息披露

本公司嚴格遵守各上市證券市場相關監管規定，報告期內發佈了 2012 年年報、2013 年第一季度報告等定期報告以及 A 股、H 股臨時公告共 36 份，均符合法定披露要求。在依法合規的基礎上，本公司參考國際領先同業的標準，積極探索更加多樣的披露手段和更具針對性的披露內容，主動更新了 2013 年中期業績的披露內容和方式，以使投資者更充分地瞭解公司的經營策略以及業績情況。上半年，在由美國通訊公關職業聯盟（LACP）對全球上市公司進行的年報評比中，本公司獲得“保險業年報金獎”。



重要事項

重要事項

一、報告期實施的利潤分配方案執行情況

根據 2012 年度股東周年大會通過的《2012 年度利潤分配預案的議案》，本公司按每股 0.35 元（含稅）進行現金股利分配。該分配方案已於近日實施完畢。

二、半年度擬定的利潤分配預案、公積金轉增股本預案

本公司 2013 年半年度不進行利潤分配，亦不實施公積金轉增股本。

三、重大訴訟、仲裁和媒體質疑事項

報告期內本公司無須披露的重大訴訟、仲裁和媒體質疑事項。

四、報告期內公司重大關連交易事項

報告期內本公司沒有進行根據《香港上市規則》第 14A 章“關連交易”項下需要申報、公佈或取得獨立股東批准的關連交易或持續關連交易。

五、收購及出售重大資產、企業合併事項

報告期內本公司無須披露的收購及出售重大資產、企業合併事項。

六、股權激勵計劃

報告期內本公司無須披露的股權激勵計劃。

七、重大合同情況

報告期內本公司無須披露的重大合同情況。

八、本公司以及持股 5% 以上的股東承諾事項在報告期內的履行情況

報告期內本公司以及持股 5% 以上的股東無須披露的承諾事項。

九、上市公司及其董事、監事、高級管理人員、持有 5% 以上股份的股東處罰及整改情況

報告期內本公司及其董事、監事、高級管理人員、持有 5% 以上股份的股東均未受證監會的稽查、行政處罰、通報批評及證券交易所的公開譴責。

十、審閱帳目

本公司審計委員會已在內部審計師與外聘審計師在場的情況下審閱了本公司的主要會計政策及截至 2013 年 6 月 30 日止六個月期間的財務報表。

十一、公司持有其他上市公司股權、參股金融企業股權情況

(一) 證券投資情況 (列示于交易性金融資產)

單位: 人民幣百萬元

序號	證券品種	證券代碼	證券簡稱	最初投資成本	持有數量 (百萬張 / 百萬股)	期末賬面價值	占期末證券總投資比例 (%)	報告期損益
1	可轉債	113001	中行轉債	724.51	7.16	716.55	42.44	48.62
2	可轉債	110003	新鋼轉債	80.61	0.78	80.87	4.79	0.22
3	股票	601006	大秦鐵路	60.86	8.37	49.72	2.95	(8.13)
4	可轉債	110023	民生轉債	59.32	0.58	59.84	3.54	0.52
5	股票	601288	農業銀行	46.01	16.10	39.61	2.35	(3.94)
6	股票	601668	中國建築	24.45	6.93	21.93	1.30	(4.04)
7	可轉債	113002	工行轉債	36.16	0.34	36.68	2.17	0.51
8	可轉債	110015	石化轉債	34.19	0.30	29.93	1.77	(4.26)
9	股票	000423	東阿阿膠	28.73	0.61	23.36	1.38	(4.86)
10	股票	601318	中國平安	26.75	0.64	22.13	1.31	(4.45)
期末持有的其他證券投資				678.99	77.11	607.82	36.00	(65.39)
報告期已出售證券投資損益				/	/	/	/	48.15
合計				1,800.58	118.92	1,688.44	100.00	2.95

註:

- 1、本表反映本公司列示于交易性金融資產的股票、權證和可轉換債券 (前十大) 的情況。
- 2、其他證券投資指除前十大證券以外的其他證券投資。
- 3、報告期損益包括該項投資在報告期內的分紅和公允價值變動損益。

(二) 持有其他上市公司股權情況 (列示於可供出售金融資產)

單位: 人民幣百萬元

序號	證券代碼	證券簡稱	最初投資成本	占該公司股權比例 (%)	期末賬面價值	報告期損益	報告期所有者權益變動	股份來源
1	601006	大秦鐵路	4,446	3.97	3,502	208	(478)	市場買入
2	601398	工商銀行	2,179	0.15	2,037	114	(46)	市場買入
	HK01398		146		115	6	(17)	
3	600036	招商銀行	1,959	0.73	1,773	132	(339)	市場買入
	HK03968		62		43	2	(15)	
4	600000	浦發銀行	1,795	1.10	1,706	367	(477)	市場買入
5	601288	農業銀行	1,760	0.20	1,613	104	(201)	市場買入
	HK01288		-		-	1	-	
6	601939	建設銀行	1,738	0.15	1,481	96	(149)	市場買入
	HK00939		68		55	3	(8)	
7	601668	中國建築	1,384	1.31	1,241	40	(255)	市場買入
8	600900	長江電力	1,134	0.91	995	49	(67)	市場買入
9	601328	交通銀行	907	0.27	760	51	(142)	市場買入
10	000402	金融街	781	3.71	562	11	(193)	市場買入

註:

- 1、本表反映本公司列示於可供出售金融資產的持有其他上市公司 (前十大) 股權情況。
- 2、報告期損益指該項投資在報告期內的分紅及買賣價差收入。
- 3、占該公司股權比例按照持有以不同幣種投資的該公司股份合計數計算。

(三) 持有非上市金融企業股權情況

單位: 人民幣百萬元

持有對象名稱	最初投資成本	期初持有數量 (百萬股)	期初占該公司股權比例 (%)	期末持有數量 (百萬股)	期末占該公司股權比例 (%)	期末賬面價值	報告期損益	報告期所有者權益變動	會計核算科目	股份來源
杭州銀行股份有限公司	1,300	100	5.98	100	5.98	1,071	20	(153)	可供出售金融資產	定向增發
上海農村商業銀行股份有限公司	2,117	350	7.00	350	7.00	1,915	46	-	可供出售金融資產	定向增發及股權受讓

註: 屬於保險資金運用, 不含聯營、合營及子公司。

十二、會計估計變更

本集團以資產負債表日可獲取的當前信息為基礎確定包括折現率、死亡率 and 疾病發生率、退保率、費用假設、保單紅利假設等精算假設，用以計量資產負債表日的各項保險合同準備金等保單相關負債。

本集團 2013 年 6 月 30 日根據當前信息對上述有關假設進行了調整，上述假設的變更所形成的保險合同準備金等保單相關負債的變動計入本期利潤表。此項會計估計變更增加 2013 年 6 月 30 日考慮分出業務後的保險合同準備金等保單相關負債合計約人民幣 19.34 億元，減少截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間的利潤總額合計約人民幣 19.34 億元。

上述會計估計的變更，已於 2013 年 8 月 23 日經本公司董事會審議批准。

其他信息

58 備查文件目錄

備查文件目錄

備查文件目錄

一、載有會計師事務所簽字的審閱報告正本

二、報告期內本公司公開披露過的所有公告原件及文件正本

未經審計中期簡要合併財務報表
2013年6月30日

目錄

01	一、獨立審閱報告
	二、未經審計中期簡要合併財務報表
02	中期合併利潤表
03	中期合併綜合收益表
04	中期合併資產負債表
06	中期合併股東權益變動表
07	中期合併現金流量表
08	中期簡要合併財務報表附註

獨立審閱報告

致中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會
(于中華人民共和國成立的股份有限公司)

引言

我們審閱了附於第 2 頁至第 32 頁的中國太平洋保險(集團)股份有限公司及其子公司(“貴集團”)中期簡要合併財務報表,包括 2013 年 6 月 30 日的合併資產負債表,截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間的中期合併利潤表、綜合收益表、股東權益變動表、現金流量表以及主要會計政策和財務報表附註。該等中期合併財務報表根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的有關要求及香港會計師公會發佈的《香港會計準則第 34 號—中期財務報告》(“香港會計準則第 34 號”)編制。根據香港會計準則第 34 號的規定編制並列報上述中期簡要合併財務報表是貴公司董事的責任。我們的責任是在實施審閱工作的基礎上對上述中期簡要合併財務報表發表審閱意見,並根據我們協議約定的條款僅向董事會出具報告,而並不可作其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會發佈的《香港審閱工作準則第 2410 號—由實體之獨立核數師執行之中期財務信息審閱》執行了審閱工作。中期財務信息審閱程序包括詢問有關人員,其中主要是負責財務事項和會計處理的相關人員,以及實施分析程序和其他審閱程序。由於審閱的範圍遠小於根據香港審計準則進行審計的範圍,故不能保證我們會注意到在審計中可能發現的所有重大事項。因此,我們不發表審計意見。

結論

根據我們的審閱工作,我們並未發現任何事項使我們相信該等中期簡要合併財務報表在任何重大方面沒有按照香港會計準則第 34 號編制。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
2013 年 8 月 23 日

中期合併利潤表

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

		截至 6 月 30 日止 6 個月	
	附註	2013 (未經審計)	2012 (未經審計)
保險業務收入	6(a)	98,662	90,511
減：分出保費	6(b)	(6,864)	(6,625)
淨承保保費	6	91,798	83,886
提取未到期責任準備金		(4,053)	(2,983)
已賺保費		87,745	80,903
投資收益	7	15,348	8,419
其他業務收入		737	590
其他收入		16,085	9,009
收入合計		103,830	89,912
保戶給付及賠款淨額：			
已付壽險死亡及其他給付	8	(14,214)	(10,485)
已發生賠款支出	8	(21,073)	(16,480)
長期人壽保險合同負債增加額	8	(35,398)	(36,394)
保單紅利支出	8	(1,812)	(1,783)
財務費用		(1,271)	(1,072)
投資合同賬戶利息支出		(895)	(969)
其他業務及管理費用		(22,239)	(19,248)
給付、賠款及費用合計		(96,902)	(86,431)
利潤總額	9	6,928	3,481
所得稅	10	(1,382)	(813)
淨利潤		5,546	2,668
歸屬於：			
母公司股東		5,464	2,638
少數股東權益		82	30
		5,546	2,668
基本每股收益 (人民幣元)	11	RMB0.60	RMB0.31
稀釋每股收益 (人民幣元)	11	RMB0.60	RMB0.31

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併綜合收益表

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至 6 月 30 日止 6 個月	
		2013 (未經審計)	2012 (未經審計)
淨利潤		5,546	2,668
其他綜合損益			
期後將被重分類至損益的其他綜合損益			
外幣報表折算差額		(5)	2
可供出售金融資產		(2,917)	7,202
與可供出售金融資產相關的所得稅		724	(1,789)
期後將被重分類至損益的其他綜合損益		(2,198)	5,415
其他綜合損益	12	(2,198)	5,415
綜合收益總額		3,348	8,083
歸屬於：			
母公司股東		3,301	7,962
少數股東權益		47	121
		3,348	8,083

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併資產負債表

2013年6月30日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2013年6月30日 (未經審計)	2012年12月31日 (經審計)
資產			
物業及設備		9,410	9,364
投資性房地產		6,888	6,349
商譽		962	962
其他無形資產		710	738
預付土地租賃款		60	60
於合營企業投資	13	11	-
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	14	1,954	1,714
持有至到期投資	15	260,057	248,766
可供出售金融資產	16	161,520	135,815
歸入貸款及應收款的投資	17	38,532	36,097
買入返售金融資產		1,574	1,115
定期存款	18	153,992	164,297
存出資本保證金		3,600	3,600
保戶質押貸款		6,873	5,700
應收利息		15,478	13,659
再保險資產	19	14,868	14,121
遞延所得稅資產	20	2,723	2,067
應收保費及分保賬款		9,067	8,177
其他資產	21	5,990	5,026
貨幣資金	22	26,938	23,875
資產總計		721,207	681,502

所附附註為本財務報表的組成部分

財務報告

	附註	2013年6月30日 (未經審計)	2012年12月31日 (經審計)
股東權益和負債			
股東權益			
股本	23	9,062	9,062
儲備	24	65,356	67,519
未分配利潤	24	21,888	19,596
歸屬於母公司股東權益合計		96,306	96,177
少數股東權益		1,382	1,392
股東權益合計		97,688	97,569
負債			
長期借款		188	-
保險合同負債	25	480,626	438,887
投資合同負債	26	36,116	41,754
保戶儲金		79	79
應付次級債	27	15,500	15,500
賣出回購金融資產款		47,298	50,143
遞延所得稅負債	20	1,006	958
應交所得稅		853	487
預收保費		3,219	4,376
應付保單紅利		12,529	11,711
應付分保賬款		3,376	3,514
其他負債		22,729	16,524
負債合計		623,519	583,933
股東權益和負債總計		721,207	681,502

高國富
董事

霍聯宏
董事

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併股東權益變動表

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間 (未經審計)									
歸屬於母公司股東權益									
儲備									
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表 折算差額	可供出售 金融資產 重估準備	未分配 利潤	小計	少數 股東權益	股東 權益合計
2013 年 1 月 1 日	9,062	66,742	2,698	(55)	(1,866)	19,596	96,177	1,392	97,569
綜合收益	-	-	-	(5)	(2,158)	5,464	3,301	47	3,348
已宣派股息 ¹	-	-	-	-	-	(3,172)	(3,172)	-	(3,172)
支付少數股東股息	-	-	-	-	-	-	-	(57)	(57)
2013 年 6 月 30 日	9,062	66,742	2,698	(60)	(4,024)	21,888	96,306	1,382	97,688

¹ 已宣派股息為宣告發放的 2012 年度普通股股息人民幣 31.72 億元 (每股人民幣 0.35 元)。

截至 2012 年 6 月 30 日止 6 個月期間 (未經審計)									
歸屬於母公司股東權益									
儲備									
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表 折算差額	可供出售 金融資產 重估準備	未分配 利潤	小計	少數 股東權益	股東 權益合計
2012 年 1 月 1 日	8,600	58,907	2,234	(55)	(10,883)	17,993	76,796	1,259	78,055
綜合收益	-	-	-	2	5,322	2,638	7,962	121	8,083
已宣派股息 ¹	-	-	-	-	-	(3,010)	(3,010)	-	(3,010)
支付少數股東股息	-	-	-	-	-	-	-	(71)	(71)
2012 年 6 月 30 日	8,600	58,907	2,234	(53)	(5,561)	17,621	81,748	1,309	83,057

¹ 已宣派股息為宣告發放的 2011 年度普通股股息人民幣 30.10 億元 (每股人民幣 0.35 元)。

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併現金流量表

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

		截至 6 月 30 日止 6 個月	
	附註	2013 (未經審計)	2012 (未經審計)
經營活動			
經營活動產生的現金	28	29,586	34,704
支付的所得稅		(941)	(808)
經營活動產生的現金流量淨額		28,645	33,896
投資活動			
購置物業及設備、無形資產及其他資產		(1,832)	(986)
處置物業及設備、無形資產及其他資產收到的現金		4	39
投資淨增加額		(33,267)	(47,682)
收購子公司及對合營企業投資支付的現金		(382)	-
收到的利息		11,730	9,882
收到的股息		1,297	534
投資活動使用的現金流量淨額		(22,450)	(38,213)
籌資活動			
賣出回購金融資產款淨額		(1,689)	20,955
償還債務支付的現金		(1)	-
支付的利息		(747)	(691)
支付的股息		(24)	(3,013)
籌資活動(使用)/產生的現金流量淨額		(2,461)	17,251
匯率變動對現金及現金等價物的影響		(125)	4
現金及現金等價物淨增加額		3,609	12,938
期初現金及現金等價物		24,990	14,966
期末現金及現金等價物		28,599	27,904
現金及現金等價物餘額分析			
銀行存款及現金		9,035	9,755
原存期不超過三個月的定期存款		16,463	10,446
其他貨幣資金		1,440	802
原期限不超過三個月的投資		1,661	6,901
期末現金及現金等價物		28,599	27,904

所附附註為本財務報表的組成部分

中期簡要合併財務報表附註

2013年6月30日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

1. 公司資料

中國太平洋保險(集團)股份有限公司(以下簡稱“本公司”)於1991年5月成立於中國上海，原名中國太平洋保險公司。於2001年10月經中華人民共和國國務院及中國保險監督管理委員會(以下簡稱“中國保監會”)[2001]239號文批准，本公司改制為一家股份有限公司，原總股本為人民幣20.0639億元。本公司分別於2002年及2007年，通過向老股東增資和吸收新股東的方式發行新股，將總股本增加至人民幣67億元。

本公司於2007年12月在上海證券交易所首次公開發行10億股普通股A股股票，總股本增加至人民幣77億元。本公司發行的A股股票已於2007年12月25日在上海證券交易所上市。

本公司於2009年12月在全球公開發售境外上市外資股(“H股”)，H股發行完成後，總股本增加至人民幣86億元。本公司發行的H股股票已於2009年12月23日在香港聯合交易所主板上市。

本公司於2012年11月非公開發行4.62億股H股股票，總股本增加至人民幣90.62億元，並於2012年12月獲得了中國保監會對於本公司註冊資本變更的批准。

本公司經批准的經營範圍為：控股投資保險企業；監督管理控股投資保險企業各類國內、國際再保險業務；監督管理控股投資保險企業的資金運用業務；經批准參加國際保險活動。本公司及下屬子公司(以下統稱“本集團”)主要的經營業務為：按有關法律法規的規定經營財產保險、人身保險和養老險及年金業務，並從事資金運用業務等。

2. 編制基礎及會計政策

2.1 編制基礎

本中期簡要合併財務報表是根據香港會計師公會發佈的香港財務報告準則中的《香港會計準則第34號—中期財務報告》編制的。

本中期簡要合併財務報表並未包含年度財務報表規定載列的所有信息和披露內容，故應當與本集團截至2012年12月31日止年度財務報表一併閱讀。

2.2 主要會計政策

除下列2013年1月1日新生效和經修訂的準則及解釋外，編制本中期簡要合併財務報表所採用的會計政策與本集團2012年度財務報表中所採用的一致：

2. 編制基礎及會計政策（續）

2.2 主要會計政策（續）

- 香港會計準則第 1 號的修訂—其他綜合收益項目的列報

該修訂改變了其他綜合收益中列報項目的歸類。未來某個時點會重分類（或轉入）至損益（比如，淨投資套期收益淨額、國外運營機構的的折算差額、現金流量套期的淨變動和可供出售金融資產的淨損益）的項目將與不會重分類（比如，設定受益計劃的精算損益以及土地和房屋建築物的重估）的項目分開列報。現時，該修訂僅影響披露，未對本集團的財務狀況及經營業績產生影響。
- 香港會計準則第 19 號 (2011) —員工福利

修訂後的準則在設定受益計劃的會計處理方面有重大變化，包括取消了遞延確認精算利得和損失的選擇權。其他變化包括對辭退福利確認時點的修改，短期員工福利的分類，以及設定受益計劃的披露。現時，該修訂後的準則未對本集團的財務報表產生重大影響。
- 香港財務報告準則第 1 號的修訂—政府貸款

該修訂針對在香港財務報告準則過渡之日存在的政府貸款，要求首次使用者採用香港會計準則第 20 號——政府補助的會計處理和政府援助的披露中的相關要求，並予以未來適用。如果企業在對政府貸款進行初始會計處理時已獲取所需信息，企業也可以選擇採用香港財務報告準則第 9 號——金融工具（或香港會計準則第 39 號金融工具：確認和計量（如適用））以及香港會計準則第 20 號中的要求對政府貸款進行追溯處理。現時，該修訂未對本集團的財務報表產生重大影響。
- 香港財務報告準則第 7 號的修訂—金融資產與金融負債抵消

與香港會計準則第 32 號的修訂同步，香港會計師公會頒佈了香港財務報告準則第 7 號的修訂，要求企業披露金融資產和金融負債抵消的權利及相關安排（如，抵押協議），以幫助財務報表使用者評估抵消安排對企業財務狀況的影響。新的披露要求適用於所有根據香港會計準則第 32 號金融工具：列報而抵消的金融工具，也適用於在可執行的主淨額結算協議或類似協議下確認的金融工具，無論其是否根據香港會計準則第 32 號進行了抵消。現時，該修訂未對本集團的財務報表產生重大影響。
- 香港財務報告準則第 10 號—合併財務報表及香港會計準則第 27 號—單體財務報表

該準則給出了控制的新定義，以判斷哪些主體應該被合併。與香港會計準則第 27 號——合併及單體財務報表和香港（國際會計準則解釋委員會）解釋公告第 12 號——合併 - 特殊目的的實體中的要求相比，香港財務報告準則第 10 號使得管理層在決定合併哪些主體時需要運用重大判斷。該新準則取代了香港會計準則第 27 號中有關合併財務報表會計處理的部分，同時，也解決了香港（國際會計準則解釋委員會）解釋公告第 12 號中提到的問題。現時，新準則未對本集團財務狀況及經營業績產生重大影響。
- 香港財務報告準則第 11 號—合營安排及香港會計準則第 28 號——於聯營企業和合營企業的投資

該新準則取代了香港會計準則第 31 號——合營企業中的權益和香港（國際會計準則解釋委員會）解釋公告第 13 號——共同控制的實體 - 投資方的非貨幣性投入。該準則闡述了涉及共同控制的合營安排的會計處理。該準則僅涉及兩種類型的合營安排：即共同經營與合營企業，並取消了對合營企業採用比例合併法的選擇權。現時，新準則未對本集團財務報表產生重大影響。

2. 編制基礎及會計政策 (續)

2.2 主要會計政策 (續)

- 香港財務報告準則第 12 號—其他主體中權益的披露
該新準則包含了原來在香港會計準則第 27 號——合併及單體財務報表，香港會計準則第 31 號——合營企業中的權益和香港會計準則第 28 號——於聯營企業和合營企業的投資中有關子公司、合營安排、聯營企業和結構化實體的披露要求。此外，該新準則還增加了一些針對這些實體的披露要求。除非中期發生需要披露的重大事項和交易，上述披露要求均不適用於中期簡要合併財務報表。因此，本集團未作上述披露。
- 香港財務報告準則第 13 號—公允價值計量
該準則並未改變本集團在何種情況下需要採用公允價值，但是當其他香港財務報告準則要求或允許使用公允價值時，該準則針對如何應用公允價值給出了指引。現時，新準則未對本集團的財務報表產生重大影響。
- 香港 (國際財務報告解釋委員會) 解釋公告第 20 號—露天礦產生產階段的剝離成本
香港 (國際財務報告解釋委員會) 解釋公告第 20 號闡明了於何種情況下在露天礦產生產階段發生的廢物清理成本應被確認為一項資產，以及該剝離活動資產的初始及後續計量的方法。現實，該解釋公告未對本集團的財務報表產生重大影響。
- 2009-2011 期間年度改進—對 2012 年 6 月頒佈的部分香港財務報告準則的修訂
2012 年 6 月頒佈的 2009-2011 期間香港財務報告準則的年度改進對一些香港財務報告準則進行了修訂。每個準則均有獨立的過渡性條文。儘管對部分修訂的採用可能導致會計政策的變化，但現時所有修訂均未對本集團產生重大財務影響。

本集團未提前採用任何已頒佈但尚未生效的準則、解釋或修訂。

3. 會計估計變更

本集團以資產負債表日可獲取的當前信息為基礎確定包括折現率、死亡率 and 疾病發生率、退保率、費用假設、保單紅利假設等精算假設，用以計量資產負債表日的各項保險合同準備金等保單相關負債。

本集團 2013 年 6 月 30 日根據當前信息對上述有關假設進行了調整，上述假設的變更所形成的保險合同準備金等保單相關負債的變動計入本期利潤表。此項會計估計變更增加 2013 年 6 月 30 日考慮分出業務後的保險合同準備金等保單相關負債合計約人民幣 19.34 億元，減少截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間的利潤總額合計約人民幣 19.34 億元。

上述會計估計的變更，已於 2013 年 8 月 23 日經本公司董事會審議批准。

4. 分部資料

分部信息按照本集團的主要經營分部列報。

本集團的經營業務根據業務的性質以及所提供的產品和勞務分開組織和管理。本集團的每個經營分部提供面臨不同於其他經營分部的風險並取得不同於其他經營分部的報酬的產品和服務。

以下是對經營分部詳細信息的概括：

- 人身保險分部主要包括本集團承保的各種人民幣人身保險業務；
- 財產保險分部主要包括本集團承保的各種人民幣和外幣財產保險業務；
- 其他分部主要包括本集團提供的投資及其他管理服務業務。

分部間的轉移交易以實際交易價格為計量基礎。

本集團收入超過 99% 來自於中國境內的業務，資產超過 99% 位於中國境內。

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間，本集團前五名客戶的保險業務收入合計占保險業務收入的比例為 0.6% (截至 2012 年 6 月 30 日止 6 個月期間：0.5%)。

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間的分部利潤表：

	人壽保險	財產保險				其他	抵銷	合計
		中國大陸	香港	抵銷	小計			
保險業務收入	56,270	42,354	205	(167)	42,392	-	-	98,662
減：分出保費	(812)	(6,196)	(23)	167	(6,052)	-	-	(6,864)
淨承保保費	55,458	36,158	182	-	36,340	-	-	91,798
提取未到期責任準備金	(337)	(3,705)	(11)	-	(3,716)	-	-	(4,053)
已賺保費	55,121	32,453	171	-	32,624	-	-	87,745
投資收益	13,152	1,648	12	-	1,660	542	(6)	15,348
其他業務收入	417	117	-	-	117	969	(766)	737
其他收入	13,569	1,765	12	-	1,777	1,511	(772)	16,085
分部收入	68,690	34,218	183	-	34,401	1,511	(772)	103,830
保戶給付及賠款淨額：								
已付壽險死亡及其他給付	(14,214)	-	-	-	-	-	-	(14,214)
已發生賠款支出	(776)	(20,193)	(104)	-	(20,297)	-	-	(21,073)
長期人壽保險合同負債增加額	(35,398)	-	-	-	-	-	-	(35,398)
保單紅利支出	(1,812)	-	-	-	-	-	-	(1,812)
財務費用	(1,234)	(27)	-	-	(27)	(10)	-	(1,271)
投資合同賬戶利息支出	(895)	-	-	-	-	-	-	(895)
其他業務及管理費用	(10,289)	(11,604)	(62)	-	(11,666)	(1,119)	835	(22,239)
分部給付、賠款及費用	(64,618)	(31,824)	(166)	-	(31,990)	(1,129)	835	(96,902)
分部業績	4,072	2,394	17	-	2,411	382	63	6,928
應占聯營企業虧損	(3)	-	-	-	-	-	3	-
利潤總額	4,069	2,394	17	-	2,411	382	66	6,928
所得稅	(607)	(654)	-	-	(654)	(92)	(29)	(1,382)
淨利潤	3,462	1,740	17	-	1,757	290	37	5,546

4. 分部資料 (續)

截至 2012 年 6 月 30 日止 6 個月期間的分部利潤表：

	人壽保險	財產保險				其他	抵銷	合計
		中國大陸	香港	抵銷	小計			
保險業務收入	55,229	35,246	182	(146)	35,282	-	-	90,511
減：分出保費	(881)	(5,870)	(20)	146	(5,744)	-	-	(6,625)
淨承保保費	54,348	29,376	162	-	29,538	-	-	83,886
提取未到期責任準備金	(389)	(2,584)	(10)	-	(2,594)	-	-	(2,983)
已賺保費	53,959	26,792	152	-	26,944	-	-	80,903
投資收益	7,585	684	(10)	-	674	180	(20)	8,419
其他業務收入	358	96	-	-	96	579	(443)	590
其他收入	7,943	780	(10)	-	770	759	(463)	9,009
分部收入	61,902	27,572	142	-	27,714	759	(463)	89,912
保戶給付及賠款淨額：								
已付壽險死亡及其他給付	(10,485)	-	-	-	-	-	-	(10,485)
已發生賠款支出	(401)	(16,000)	(79)	-	(16,079)	-	-	(16,480)
長期人壽保險合同負債增加額	(36,394)	-	-	-	-	-	-	(36,394)
保單紅利支出	(1,783)	-	-	-	-	-	-	(1,783)
財務費用	(978)	(83)	-	-	(83)	(11)	-	(1,072)
投資合同賬戶利息支出	(969)	-	-	-	-	-	-	(969)
其他業務及管理費用	(9,697)	(9,294)	(63)	2	(9,355)	(684)	488	(19,248)
分部給付、賠款及費用	(60,707)	(25,377)	(142)	2	(25,517)	(695)	488	(86,431)
分部業績	1,195	2,195	-	2	2,197	64	25	3,481
應占聯營企業虧損	(10)	-	-	-	-	-	10	-
利潤總額	1,185	2,195	-	2	2,197	64	35	3,481
所得稅	(126)	(627)	-	-	(627)	(45)	(15)	(813)
淨利潤	1,059	1,568	-	2	1,570	19	20	2,668

5. 合併範圍

於 2013 年 6 月 30 日，本公司擁有下列已合併子公司：

名稱	經營範圍及 主要業務	成立及 註冊地	經營 所在地	組織機構 代碼	註冊資本 (除特別 註明外， 人民幣千元)	股本/ 實收資本 (除特別 註明外， 人民幣千元)	本公司所占 權益比例 (%)		本公司 表決權 比例 (%)	備註
							直接	間接		
中國太平洋財產保險股份有限公司 (以下簡稱“太保產險”)	財產保險	上海	中國	73337320-X	9,500,000	9,500,000	98.50	-	98.50	
中國太平洋人壽保險股份有限公司 (以下簡稱“太保壽險”)	人身保險	上海	中國	73337090-6	7,600,000	7,600,000	98.29	-	98.29	
太平洋資產管理有限責任公司	資產管理	上海	上海	78954956-9	500,000	500,000	80.00	19.67	100.00	
中國太平洋保險(香港)有限公司	財產保險	香港	香港	不適用	港幣 250,000 千元	港幣 250,000 千元	100.00	-	100.00	
上海太保房地產公司	房地產	上海	上海	13370078-0	115,000	115,000	100.00	-	100.00	
奉化市溪口花園酒店	酒店	浙江	浙江	72639899-4	8,000	8,000	-	98.39	100.00	
長江養老保險股份有限公司	養老保險及 年金業務	上海	上海	66246731-2	787,610	787,610	-	51.00	51.75	
中國太保投資管理(香港)有限公司	資產管理	香港	香港	不適用	港幣 50,000 千元	港幣 50,000 千元	49.00	50.83	100.00	
City Island Development Limited (以下簡稱“City Island”)	投資控股	英屬 維爾京群島	英屬 維爾京群島	不適用	美元 50,000 元	美元 1,000 元	-	98.29	100.00	
Great Winwick Limited *	投資控股	英屬 維爾京群島	英屬 維爾京群島	不適用	美元 50,000 元	美元 100 元	-	98.29	100.00	
偉域(香港)有限公司 *	投資控股	香港	香港	不適用	港幣 10,000 元	港幣 1 元	-	98.29	100.00	
Newscott Investments Limited *	投資控股	英屬 維爾京群島	英屬 維爾京群島	不適用	美元 50,000 元	美元 100 元	-	98.29	100.00	
新城(香港)投資有限公司 *	投資控股	香港	香港	不適用	港幣 10,000 元	港幣 1 元	-	98.29	100.00	
上海新匯房產開發有限公司 *	房地產	上海	上海	60720379-5	美元 15,600 千元	美元 15,600 千元	-	98.29	100.00	
上海和匯房產開發有限公司 *	房地產	上海	上海	60732576-8	美元 46,330 千元	美元 46,330 千元	-	98.29	100.00	
太平洋保險在線服務科技有限公司	諮詢服務	山東	中國	58877325-7	50,000	50,000	100.00	-	100.00	
天津隆融置業有限公司 (以下簡稱“天津隆融”)	房地產	天津	天津	66306432-0	353,690	353,690	-	98.29	100.00	(1)

* City Island 的子公司

5. 合併範圍（續）

(1) 收購天津隆融的交易

於 2013 年 5 月，太保壽險以現金約人民幣 4.14 億元的對價收購天津隆融 100% 股權。本集團於 2013 年 5 月 31 日取得對天津隆融的控制權，將該日確定為購買日。

購買日取得的可辨認資產和負債的公允價值如下：

資產：	
投資性房地產	623
現金及現金等價物	27
其他資產	20
	670
負債：	
長期借款	(188)
遞延所得稅負債	(42)
其他負債	(16)
	(246)
可辨認淨資產的公允價值合計	424
在合併利潤表的其他業務收入中確認的收購子公司利得	(10)
應支付的現金交易對價	414

收購子公司的現金流量淨額如下：

獲取的子公司的貨幣資金	10
獲取的子公司的現金等價物	17
尚未支付的現金交易對價	16
應支付的現金交易對價	(414)
收購子公司支付的現金淨額	(371)

自購買日起至本期末，天津隆融的營業收入、淨損失和淨現金流量分別為人民幣 3 百萬元、人民幣 1 百萬元和人民幣 189 千元。

自購買日起至 2013 年 6 月 30 日，本集團並未處置或準備處置天津隆融的資產或負債。

6. 淨承保保費

(a) 保險業務收入

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
長期壽險保費	53,309	52,515
短期壽險保費	2,961	2,714
財產保險保費	42,392	35,282
	98,662	90,511

(b) 分出保費

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
長期壽險分出保費	(713)	(734)
短期壽險分出保費	(99)	(147)
財產保險分出保費	(6,052)	(5,744)
	(6,864)	(6,625)

(c) 淨承保保費

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
淨承保保費	91,798	83,886

7. 投資收益

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
利息及股息收入 (a)	15,701	13,013
已實現收益 / (損失) (b)	207	(2,239)
未實現 (損失) / 收益 (c)	(72)	77
計提金融資產減值準備	(488)	(2,432)
	15,348	8,419

7. 投資收益 (續)

(a) 利息及股息收入

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	6	9
— 基金	13	3
— 股票	22	1
	41	13
持有至到期投資		
— 固定到期日投資	6,048	4,882
貸款及應收款項		
— 固定到期日投資	5,606	5,483
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	2,026	1,563
— 基金	761	157
— 股票	1,219	915
	4,006	2,635
	15,701	13,013

(b) 已實現收益 / (損失)

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	31	(15)
— 基金	2	28
— 股票	18	-
	51	13
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	5	(55)
— 基金	388	(813)
— 股票	(237)	(1,384)
	156	(2,252)
	207	(2,239)

(c) 未實現 (損失) / 收益

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	46	92
— 基金	(4)	(17)
— 股票	(114)	2
	(72)	77

8. 保戶給付及賠款淨額

	截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	14,439	(225)	14,214
已發生賠款支出			
- 短期壽險	775	1	776
- 財產保險	22,977	(2,680)	20,297
長期人壽保險合同負債增加額	35,771	(373)	35,398
保單紅利支出	1,812	-	1,812
	75,774	(3,277)	72,497

	截至 2012 年 6 月 30 日止 6 個月		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	10,597	(112)	10,485
已發生賠款支出			
- 短期壽險	744	(343)	401
- 財產保險	18,676	(2,597)	16,079
長期人壽保險合同負債增加額	36,678	(284)	36,394
保單紅利支出	1,783	-	1,783
	68,478	(3,336)	65,142

9. 利潤總額

本集團利潤總額已扣除 / (計入) 下列各項：

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
員工福利支出 (包括董事和監事酬金)	5,743	5,233
審計費	8	8
營業用房租金	399	364
投資性房地產折舊	105	101
物業及設備折舊	506	438
其他無形資產攤銷	132	96
預付土地租賃款攤銷	-	1
其他資產攤銷	10	10
處置物業及設備、無形資產和其他長期資產的收益	(1)	(15)
計提應收保費及分保賬款的減值損失	137	146
計提金融資產減值損失 (附註 7)	488	2,432
匯兌損失 / (收益) 淨額	190	(2)

10. 所得稅

(a) 所得稅

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
當期所得稅	1,308	946
遞延所得稅 (附註 20)	74	(133)
	1,382	813

(b) 計入其他綜合損益的稅項

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
遞延所得稅 (附註 20)	724	(1,789)

(c) 所得稅調節計算表

當期所得稅按在中國境內取得的估計應納稅所得額的 25% 計提。源于其他地區應納稅所得的稅項根據經營所在國家 / 司法轄區的現行法律、解釋和慣例，按照常用稅率計算。

按中國法定所得稅率 25% 計算的稅項費用與按本集團實際稅率計算的稅項費用調整如下：

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
利潤總額	6,928	3,481
按法定稅率計算的所得稅	1,732	870
以前年度所得稅調整	(38)	12
無須納稅的收入	(640)	(291)
不可扣稅的費用	302	172
其他	26	50
按本集團實際稅率計算的所得稅費用	1,382	813

11. 每股收益

每股收益乃根據以下各項計算：

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
歸屬於母公司股東的合併淨利潤	5,464	2,638
已發行普通股的加權平均數 (百萬)	9,062	8,600
基本每股收益 (人民幣元)	RMB0.60	RMB0.31
稀釋每股收益 (人民幣元)	RMB0.60	RMB0.31

本公司截至 2013 年 6 月 30 日及 2012 年 6 月 30 日止 6 個月期間沒有稀釋性潛在普通股。

12. 其他綜合損益

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
外幣報表折算差額	(5)	2
可供出售金融資產		
當期(損失)收益淨額	(3,263)	2,550
當期轉入損益的金額	(156)	2,252
可供出售金融資產公允價值變動歸屬於保戶部分	14	(32)
計入當期損益的減值損失	488	2,432
	(2,917)	7,202
與可供出售金融資產相關的所得稅	724	(1,789)
	(2,193)	5,413
其他綜合損益	(2,198)	5,415

13. 於合營企業投資

	2013 年 6 月 30 日
應占合營企業淨資產	11

於 2012 年 11 月，太保產險與第三方組成的聯合體通過聯合競標競得位於上海黃浦區一地塊的土地使用權，並於 2013 年 2 月共同組建項目公司上海濱江祥瑞投資建設有限責任公司(以下簡稱“濱江祥瑞”)作為該地塊的土地使用權人和建設開發主體。濱江祥瑞於 2013 年 3 月取得了企業法人營業執照。

於 2013 年 6 月 30 日，本集團合營企業明細資料如下：

名稱	註冊成立地點	所有權權益占比		表決權比例	註冊及實收資本(人民幣千元)	主要業務
		直接	間接			
濱江祥瑞	上海	-	35.16%	35.70%	30,000	房地產

下表列示了本集團合營企業的財務信息：

	2013 年 6 月 30 日
應占合營企業資產和負債：	
流動資產	1,020
流動負債	(1,009)
淨資產	11

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間，濱江祥瑞尚處於項目建設期，無營業收入。截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間，本集團應占濱江祥瑞淨虧損約人民幣 6 千元。

14. 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

本集團所有以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產持有作買賣用途，包括如下：

	2013年6月30日	2012年12月31日
上市		
股票	741	194
基金	111	97
債券		
—政府債	32	32
—金融債	813	1,098
—企業債	140	44
	1,837	1,465
非上市		
基金	117	249
	1,954	1,714

15. 持有至到期投資

持有至到期投資按攤余成本列示，包括如下：

	2013年6月30日	2012年12月31日
上市		
債券		
—政府債	2,190	2,187
—金融債	4,599	60
—企業債	10,231	9,234
	17,020	11,481
非上市		
債券		
—政府債	50,220	50,220
—金融債	108,817	112,053
—企業債	84,000	75,012
	243,037	237,285
	260,057	248,766

16. 可供出售金融資產

可供出售金融資產按公允價值列示並包括如下：

	2013年6月30日	2012年12月31日
上市		
股票	27,733	26,864
基金	8,166	9,073
債券		
— 政府債	17	46
— 金融債	993	992
— 企業債	21,262	20,804
	58,171	57,779
非上市		
其他權益工具投資	8,488	7,141
理財產品	2,100	-
基金	21,000	19,097
債券		
— 政府債	200	2
— 金融債	16,110	19,160
— 企業債	55,451	32,636
	103,349	78,036
	161,520	135,815

17. 歸入貸款及應收款的投資

	2013年6月30日	2012年12月31日
債券		
— 金融債	5,580	7,426
— 債權投資計劃	32,315	28,341
理財產品	637	330
	38,532	36,097

18. 定期存款

	2013年6月30日	2012年12月31日
1個月至3個月(含3個月)	5,803	1,564
3個月至1年(含1年)	14,709	41,923
1年至2年(含2年)	5,880	1,030
2年至3年(含3年)	52,460	25,910
3年至4年(含4年)	56,050	47,980
4年至5年(含5年)	18,950	45,000
5年以上	140	890
	153,992	164,297

19. 再保險資產

	2013年6月30日	2012年12月31日
再保險公司應占保險合同負債 (附註 25)	14,868	14,121

20. 遞延所得稅資產及負債

倘擁有法定行使權將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，而且有關所得稅的遞延所得稅資產及負債（如有）是由同一稅務機關向同一應納稅實體徵收，則遞延稅項資產與負債可予抵銷。

	2013年6月30日	2012年12月31日
期 / 年初遞延所得稅資產淨額	1,109	4,020
收購子公司	(42)	-
計入損益 (附註 10(a))	(74)	123
計入其他綜合損益 (附註 10(b))	724	(3,034)
期 / 年末遞延所得稅資產淨額	1,717	1,109
來自：		
遞延所得稅資產	2,723	2,067
遞延所得稅負債	(1,006)	(958)

21. 其他資產

	2013年6月30日	2012年12月31日
預繳稅金	1,908	2,830
應收關聯方款項 ⁽¹⁾	1,024	-
應收股利	718	-
應收銀郵代理及第三方支付	523	136
應收待結算投資款	510	767
應收共保款項	90	69
其他	1,217	1,224
	5,990	5,026

(1) 於 2013 年 6 月 30 日，本集團為合營企業濱江祥瑞墊付的土地價款及相關稅費約為人民幣 10.24 億元。

22. 貨幣資金

	2013年6月30日	2012年12月31日
銀行存款及現金	9,035	6,817
原存期不超過三個月的定期存款	16,463	16,794
其他貨幣資金	1,440	264
	26,938	23,875

22. 貨幣資金 (續)

於 2013 年 6 月 30 日，本集團以人民幣列示的結餘為人民幣 204.70 億元 (2012 年 12 月 31 日：人民幣 163.49 億元)。人民幣不能自由兌換為其他貨幣，然而，根據中國的外匯管理相關規定，本集團獲准通過有權進行外匯業務的銀行將人民幣兌換為其他貨幣。

銀行存款按基於每日銀行存款的浮動利率計息。短期定期存款的期限介乎一天至三個月不等，視本集團的即時現金需求而定，並按各短期定期存款利率計息。銀行結存及存款存放於信譽良好且最近並無欠款記錄的銀行。貨幣資金的賬面值與其公允價值相若。

23. 股本

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日
已發行及繳足股份數量 (百萬)(每股面值人民幣 1 元)	9,062	9,062

24. 儲備及未分配利潤

本集團的儲備金額及變動數額載於財務報表的合併權益變動表內。

(a) 資本公積

資本公積主要指發行股份產生的股份溢價，以及於 2005 年 12 月向境外投資者定向增發太保壽險的股份及本公司期後於 2007 年 4 月回購該等股份所產生的股份溢價。

(b) 盈餘公積

盈餘公積由法定盈餘公積與任意盈餘公積組成。

(i) 法定盈餘公積

根據中國公司法及本公司及其在中國的子公司的公司章程，本公司及其子公司須按根據中國會計準則確定的淨利潤(彌補以前年度累計虧損之後)的 10% 計提法定盈餘公積，直至結餘達到各自註冊資本的 50%。

經股東大會批准後，法定盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，並可轉增資本，但進行上述資本化後留存的法定盈餘公積不得少於註冊資本的 25%。

於 2013 年 6 月 30 日，在本集團未分配利潤中包含本公司所占子公司已提取的盈餘公積為人民幣 37.07 億元 (2012 年 12 月 31 日：人民幣 37.07 億元)。

(ii) 任意盈餘公積

在提取必要的法定盈餘公積之後，經股東大會批准後本公司及其在中國的子公司還可以計提一部分淨利潤作任意盈餘公積。

經股東大會批准後，任意盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，也可轉增資本。

24. 儲備及未分配利潤 (續)

(c) 一般風險準備

根據相關規定，一般風險準備可用作彌補因從事保險業務時由於巨災所產生的非預期重大損失。本公司下屬保險子公司將需根據適用的中國財務規定，在年度財務報告中，各自基於中國會計準則的當年利潤提取一般風險準備，相應的準備不能作為利潤分配或轉增資本。

於2013年6月30日，在本集團未分配利潤中包含本公司所占子公司的一般風險準備為人民幣36.75億元(2012年12月31日：人民幣36.75億元)。

(d) 其他儲備

可供出售金融資產重估儲備為可供出售金融資產的公允價值變動。非中國註冊的子公司的財務報表換算而產生的匯兌差額為外幣報表折算差額。

(e) 可分配利潤

根據公司章程的規定，本公司可供分配的未分配利潤是指根據中國企業會計準則及香港財務報告準則確定的未分配利潤中的較低者。根據本公司2013年3月22日第六屆董事會第十二次會議決議，本公司提取盈餘公積後，分配2012年度股息人民幣31.72億元(每股人民幣0.35元(含稅))，該利潤分配方案已於2013年5月31日經本公司年度股東大會批准。

25. 保險合同負債

2013年6月30日

	保險合同 負債	再保險公司 應占保險合同負債 (附註19)	淨額
長期人壽保險合同	421,525	(6,079)	415,446
短期人壽保險合同			
- 未到期責任準備金	1,988	(54)	1,934
- 未決賠款準備金	798	(54)	744
	2,786	(108)	2,678
財產保險合同			
- 未到期責任準備金	33,906	(4,220)	29,686
- 未決賠款準備金	22,409	(4,461)	17,948
	56,315	(8,681)	47,634
	480,626	(14,868)	465,758
已發生未報告未決賠款準備金	3,647	(673)	2,974

25. 保險合同負債（續）

	2012年12月31日		
	保險合同 負債	再保險公司 應占保險合同負債 (附註19)	淨額
長期人壽保險合同	385,283	(5,706)	379,577
短期人壽保險合同			
- 未到期責任準備金	1,654	(57)	1,597
- 未決賠款準備金	737	(96)	641
	2,391	(153)	2,238
財產保險合同			
- 未到期責任準備金	29,610	(3,637)	25,973
- 未決賠款準備金	21,603	(4,625)	16,978
	51,213	(8,262)	42,951
	438,887	(14,121)	424,766
已發生未報告未決賠款準備金	3,479	(736)	2,743

26. 投資合同負債

	2013年6月30日	2012年12月31日
期 / 年初餘額	41,754	47,182
收到存款	2,316	3,259
存款給付	(8,840)	(10,288)
保單費扣除	(115)	(186)
利息支出	895	1,715
其他	106	72
期 / 年末餘額	36,116	41,754

27. 應付次級債

於2011年12月21日，太保壽險定向發行了面值總額為人民幣80億元的十年期次級定期債務。太保壽險在第五個計息年度末享有對該次級債的贖回權。本次級債務的年利率為5.5%，每年付息一次，如太保壽險不行使贖回條款，則該債務後五年的年利率將增加至7.5%，並在債務剩餘存續期內固定不變。

於2012年8月20日，太保壽險定向發行了面值總額為人民幣75億元的十年期次級定期債務。太保壽險在第五個計息年度末享有對該次級債的贖回權。本次級債務的年利率為4.58%，每年付息一次，如太保壽險不行使贖回條款，則該債務後五年的年利率將增加至6.58%，並在債務剩餘存續期內固定不變。

28. 中期合併現金流量表附註

利潤總額與經營活動產生的現金對賬情況如下：

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
利潤總額	6,928	3,481
投資收益	(15,348)	(8,419)
匯兌損失 / (收益) 淨額	190	(2)
財務費用	1,083	934
應收保費及分保賬款及其他資產的減值損失計提淨額	140	144
投資性房地產折舊	105	101
物業及設備折舊	506	438
其他無形資產攤銷	132	96
預付土地租賃款攤銷	-	1
其他資產攤銷	10	10
處置物業及設備項目、無形資產及其他長期資產收益	(1)	(15)
轉回預計負債	(4)	(5)
	(6,259)	(3,236)
再保險資產增加	(747)	(129)
應收保費及分保賬款增加	(1,027)	(3,609)
其他資產減少 / (增加)	356	(1,354)
保險合同負債增加	41,266	40,449
其他營業負債 (減少) / 增加	(4,003)	2,583
經營活動產生的現金	29,586	34,704

29. 關聯方交易

本集團與關聯方進行下列主要交易：

(a) 銷售保險

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
個別擁有本公司 5% 以上股本權益的股東及股東之母公司	26	9

本集團的上述關聯方交易乃于正常保險業務過程中按一般商業條款訂立。

(b) 賠付支出

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
個別擁有本公司 5% 以上股本權益的股東及股東之母公司	1	-

29. 關聯方交易（續）

(c) 本集團關鍵管理人員酬金

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
薪金、津貼和其他短期福利	12	10
已付長效激勵基金 ⁽¹⁾	5	4
關鍵管理人員酬金合計	17	14

(1) 上表列示了本集團已經支付的長效激勵基金。鑒於長效激勵基金尚未全額授予，因此已為合資格參與者計提但尚未分配到個人的長效激勵基金未包含於上表中。

(d) 本集團與下屬合營企業之間的主要關聯交易

	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2013	2012
為濱江祥瑞墊付的土地款及相關稅費	1,024	-

本集團應收濱江祥瑞墊付款項無利息，且無固定還款期限。

(e) 與中國其他與政府相關的企業的交易

在本集團所處的經濟環境中，相當部分的企業由中國政府通過不同的附屬機構或其他組織控制、共同控制或存在重大影響（統稱“與政府相關的企業”）。本公司亦是與政府相關的企業。

截至 2012 年 6 月 30 日和 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間，本集團與一些與政府相關的企業之間也有某些交易，主要涉及保險、投資及其他活動（包括但不限於簽發保單、提供資產管理或其他服務、銷售、購買、發行及贖回債券或權益工具）。

管理層認為與其他與政府相關的企業進行的交易乃按一般商業條款進行，這些交易並未因為本集團和上述與政府相關的企業均同受中國政府所控制、共同控制或重大影響而受到重大或不適當的影響。本集團所制定的產品及服務定價政策並不因客戶是否為與政府相關的企業而不同。

30. 承諾

(a) 資本承諾

本集團於資產負債表日的資本承諾事項如下：

	2013 年 6 月 30 日	2012 年 12 月 31 日
已簽約但未撥備 ⁽¹⁾	1,833	3,139
已授權但未簽約 ⁽¹⁾	804	1,425
	2,637	4,564

(1) 本公司擬在成都高新區建設 IT 數據容災中心及客戶後援中心，該項目預計總投資約人民幣 20 億元。截至 2013 年 6 月 30 日止，本公司已累計支付投資款約人民幣 2.01 億元，尚未支付的投資款中，約人民幣 9.95 億元作為已簽約但未撥備資本承諾列示，人民幣 8.04 億元作為已批准但未簽約資本承諾列示。

30. 承諾 (續)

(b) 經營性租賃承諾

本集團作為承租人簽訂了多份辦公室及職工宿舍的經營性租賃合同。于不可撤銷之租賃合同項下的未來經營性租賃最低付款額如下：

	2013年6月30日	2012年12月31日
1年以內(含1年)	530	536
1至2年(含2年)	392	376
2至3年(含3年)	270	274
3至5年(含5年)	233	297
5年以上	445	369
	1,870	1,852

(c) 經營性租賃應收租金

本集團簽訂了多項租賃合同出租其物業。于不可撤銷之租賃合同項下的未來經營性租賃應收最低金額如下：

	2013年6月30日	2012年12月31日
1年以內(含1年)	430	411
1至2年(含2年)	242	287
2至3年(含3年)	117	145
3至5年(含5年)	29	40
5年以上	1	1
	819	884

31. 或有負債

基於保險的業務性質，本集團在日常業務過程中會涉及對或有事項及法律訴訟的各種估計，包括在訴訟中作為原告與被告及在仲裁中作為申請人與被申請人。法律訴訟大部分涉及本集團保單的索賠。本集團已就可能出現的損失計提準備，包括當董事會參考有關律師意見(如有)並能對上述訴訟結果作出合理估計後，對保單等索賠計提的準備。對於無法合理預計結果或管理層認為敗訴可能性極小的未決訴訟或可能的違約，不計提相關準備。

除上述法律訴訟外，截至2013年6月30日，本集團仍在若干待決訴訟及爭議中為被起訴方。本集團已根據董事的最佳估計就可能產生的損失計提準備，而本集團將僅會就任何超過已計提準備的索賠而承擔或有責任。

32. 金融工具的到期期限

下表概括了主要金融資產和金融負債按未折現的合同現金流量剩餘到期日所作的到期期限分析：

	2013年6月30日					
	即期	1年以內	1至5年	5年以上	無期限	合計
金融資產：						
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	-	117	847	59	969	1,992
持有至到期投資	-	20,345	79,808	367,244	-	467,397
可供出售金融資產	-	24,625	56,079	36,603	67,487	184,794
歸入貸款及應收款的投資	-	3,691	19,956	26,636	-	50,283
買入返售金融資產	-	1,576	-	-	-	1,576
定期存款	-	32,123	153,150	164	-	185,437
存出資本保證金	-	683	3,822	-	-	4,505
應收保費及分保賬款	1,940	7,028	481	27	-	9,476
貨幣資金	10,475	16,463	-	-	-	26,938
其他	376	11,572	1,040	-	-	12,988
金融負債：						
長期借款	-	14	207	-	-	221
保險合同負債	-	52,718	80,434	347,474	-	480,626
投資合同負債	-	2,753	2,784	30,579	-	36,116
保戶儲金	68	11	-	-	-	79
應付次級債	-	784	18,194	-	-	18,978
賣出回購金融資產款	-	47,465	-	-	-	47,465
其他	22,498	13,012	455	29	-	35,994

	2012年12月31日					
	即期	1年以內	1至5年	5年以上	無期限	合計
金融資產：						
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	-	58	1,230	2	540	1,830
持有至到期投資	-	23,150	74,816	354,141	-	452,107
可供出售金融資產	-	17,110	44,399	30,095	62,175	153,779
歸入貸款及應收款的投資	-	4,655	18,465	24,009	-	47,129
買入返售金融資產	-	1,115	-	-	-	1,115
定期存款	-	55,269	141,134	947	-	197,350
存出資本保證金	-	1,263	3,068	-	-	4,331
應收保費及分保賬款	853	7,107	470	19	-	8,449
貨幣資金	7,081	16,794	-	-	-	23,875
其他	641	10,165	21	-	-	10,827
金融負債：						
保險合同負債	-	45,404	57,133	336,350	-	438,887
投資合同負債	-	2,372	2,910	36,472	-	41,754
保戶儲金	69	10	-	-	-	79
應付次級債	-	784	18,194	-	-	18,978
賣出回購金融資產款	-	50,400	-	-	-	50,400
其他	19,742	8,660	597	26	-	29,025

33. 金融資產和負債的公允價值

公允價值估計是在某一具體時點根據相關市場訊息及與多種金融工具有關的資訊而作出的。在存在活躍市場的情況下，如經授權的證券交易所，市價乃金融工具公允價值的最佳體現。在金融工具缺乏活躍市場或無法提供當前市價的情況下，公允價值乃使用估值技術估算。

本集團的金融資產主要包括：貨幣資金、保戶質押貸款、應收保費及分保賬款、買入返售金融資產、存出資本保證金、投資和其他資產。本集團的金融負債主要包括：賣出回購金融資產款、投資合同負債、保戶儲金、應付次級債、長期借款及其他負債。

未按公允價值列示的金融資產及金融負債的公允價值

下表概述在合併資產負債表中未按公允價值列示的持有至到期債券、歸入貸款及應收款的投資及應付次級債的賬面值及其公允價值。

2013年6月30日		
	賬面值	估計公允價值
金融資產：		
持有至到期投資	260,057	259,687
歸入貸款及應收款的投資	38,532	38,249
金融負債：		
應付次級債	15,500	15,771
2012年12月31日		
	賬面值	估計公允價值
金融資產：		
持有至到期投資	248,766	246,178
歸入貸款及應收款的投資	36,097	35,737
金融負債：		
應付次級債	15,500	15,714

根據香港財務報告準則第7號的准許，由於有任意分紅特徵的投資合同無活躍市場，其公允價值或公允價值範圍無法可靠估計，故本集團未披露具有任意分紅特徵的投資合同負債的公允價值。

其他金融資產和金融負債的賬面值接近其公允價值。

公允價值及其層級的確定

本集團建立了將計量金融資產公允價值所用參數劃分層級的框架。此公允價值層級將用於計量公允價值的估值技術的參數分為三個層級。計量公允價值歸屬於何層級取決於計量公允價值所用重要參數的最低層級。

33. 金融資產和負債的公允價值 (續)

公允價值及其層級的確定 (續)

公允價值層級如下所述：

- (1) 根據同類資產或負債在活躍市場上 (未經調整) 的報價確定公允價值 (以下簡稱“第一層級”)；
- (2) 根據直接 (比如取自價格) 或間接 (比如根據價格推算的) 可觀察到的、除市場報價以外的有關資產或負債的輸入值確定公允價值 (以下簡稱“第二層級”)；及
- (3) 根據可觀察到的市場數據以外的變量為基礎確定的資產或負債的輸入值 (不可觀察輸入值) 確定公允價值 (以下簡稱“第三層級”)。

對於持續的以公允價值計量的金融工具，本集團在每個報告期末通過重新評估分類 (基於對整體公允價值計量有重大影響的最低層級輸入值)，判斷各層級之間是否存在轉換。

如下表格顯示了不同公允價值層級下以公允價值計量的金融資產分析：

2013年6月30日				
	第一層級	第二層級	第三層級	公允價值合計
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產				
- 股票	741	-	-	741
- 基金	228	-	-	228
- 債券	985	-	-	985
	1,954	-	-	1,954
可供出售金融資產				
- 股票	27,733	-	-	27,733
- 基金	29,166	-	-	29,166
- 理財產品	-	2,100	-	2,100
- 其他權益工具投資	-	1,500	6,988	8,488
- 債券	19,949	74,084	-	94,033
	76,848	77,684	6,988	161,520
合計	78,802	77,684	6,988	163,474
2012年12月31日				
	第一層級	第二層級	第三層級	公允價值合計
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產				
- 股票	194	-	-	194
- 基金	346	-	-	346
- 債券	1,174	-	-	1,174
	1,714	-	-	1,714
可供出售金融資產				
- 股票	26,864	-	-	26,864
- 基金	28,170	-	-	28,170
- 其他權益工具投資	-	-	7,141	7,141
- 債券	20,164	53,476	-	73,640
	75,198	53,476	7,141	135,815
合計	76,912	53,476	7,141	137,529

33. 金融資產和負債的公允價值 (續)

公允價值及其層級的確定 (續)

截至 2013 年 6 月 30 日止 6 個月期間，由於無法獲得活躍市場上 (未經調整) 的報價，本集團部分債券從第一層級轉換為第二層級。於 2013 年 6 月 30 日，上述債券的賬面價值約為人民幣 6.36 億元。2012 年本集團亦有部分債券從第一層級轉換為第二層級，其於 2012 年 12 月 31 日的賬面價值約為人民幣 3 億元。

第三層級金融資產的變動信息如下：

				2013 年 6 月 30 日	
	期初數	本期新增	確認在 其他綜合損益中的 未實現淨損失	期末數	
可供出售金融資產					
- 其他權益工具投資	7,141	-	(153)	6,988	
				2012 年 12 月 31 日	
	年初數	本年新增	確認在 其他綜合損益中的 未實現淨收益	年末數	
可供出售金融資產					
- 其他權益工具投資	6,164	821	156	7,141	

估值技術

非上市股權投資的公允價值採用估值技術確定，如可比公司的估值乘數法、類似或相同金融工具的最近交易價格，並進行適當的調整，如使用期權定價模型對缺乏流動性進行調整。估值需要管理層對模型中的不可觀察輸入值作出一定假設，主要包括歷史波動率、信用價差以及非上市股權投資的預計上市時間。非上市股權投資的公允價值對這些不可觀察輸入值的合理變動無重大敏感性。

34. 資產負債表日後事項

本集團無重大的資產負債表日後事項。

35. 中期簡要合併財務報表的批准

本中期簡要合併財務報表已經本公司董事會於 2013 年 8 月 23 日決議批准。



中國上海市銀城中路190號交銀金融大廈南樓
190 Central Yincheng Road, Shanghai, China
郵編(Zip): 200120
電話(Tel): +8621-58767282
傳真(Fax): +8621-68870791